



**ACTIV.A.C.<sup>TM</sup>**  
Système de Thérapie

# Manuel d'utilisation

à l'attention des patients et des cliniciens



**Rx Only**



## EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DES RECOURS

PAR LA PRÉSENTE, 3M DÉCLINE TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, RELATIVES À TOUT PRODUIT 3M DÉCRIT DANS CE DOCUMENT. TOUTE GARANTIE ÉCRITE OFFERTE PAR 3M DOIT ÊTRE EXPRESSÉMENT STIPULÉE DANS CE DOCUMENT OU INCLUSE AVEC LE PRODUIT. 3M NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES ET FRAIS INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES DE TIERS, RÉSULTANT EN PARTIE OU EN TOTALITÉ DE L'UTILISATION DU PRODUIT, AUTRES QUE CEUX POUR LESQUELS LE DÉNI DE GARANTIE OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT INTERDIT(E) PAR LA LOI APPLICABLE EN VIGUEUR. NUL N'EST HABILITÉ À ENGAGER LA RESPONSABILITÉ DE 3M EN VERTU D'UNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE QUELCONQUE, SAUF STIPULATION EXPRESSE DANS LE PRÉSENT PARAGRAPHE.

Les descriptions ou caractéristiques figurant dans la documentation écrite de 3M, y compris la présente publication, visent uniquement à décrire de façon générale le produit au moment de sa fabrication et ne constituent nullement une garantie expresse, sauf stipulation dans la garantie limitée écrite incluse avec ce produit. Les informations figurant dans le présent document peuvent être modifiées à tout moment. Contacter 3M pour connaître les mises à jour éventuelles.





**ACTIV.A.C.™**  
Système de Thérapie

Pour usage patient





# Table des matières Patient

Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif .....	3
Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs.....	4
Introduction .....	5
Unité de thérapie ACTIV.A.C.™ .....	6
Écran d'accueil du mode patient .....	6
Boutons de commande classiques de l'écran .....	7
Instructions de charge de la batterie .....	7
Électricité statique.....	7
Rechargement de la batterie .....	8
Niveau de charge de la batterie .....	9
Réservoir.....	10
Remplacements de réservoir.....	10
Sacoche de transport.....	13
Instructions relatives au système de maintien de l'unité d'alimentation .....	15
Déconnexion de l'unité de thérapie.....	16
Instructions d'utilisation .....	17
Mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension .....	17
Démarrage ou arrêt de la thérapie.....	17
Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ .....	18
Détecter et réparer une prise d'air .....	19
Alertes et alarmes.....	20
Alerte batterie faible.....	21
Alarme Batterie critique .....	22
Alarme Réservoir plein Interruption thérapie .....	23
Alarme Réservoir non enclenché.....	24
Alarme Prise d'air .....	25
Alarme Prise d'air Thérapie interrompue .....	27
Alerte blocage .....	27
Alarme Blocage Interruption thérapie .....	28
Alerte Pression faible.....	29
Alarme Pression faible Thérapie interrompue .....	30
Alarme Thérapie inactive.....	31
Écran de confirmation de la thérapie.....	31
Alarme Erreur système.....	32
Alerte Échéance compteur service.....	33
Menu d'aide.....	34
Modification de la langue.....	34
Instructions d'utilisation à l'écran .....	34

Mode clinicien .....	35
Entretien et nettoyage .....	36
Mise au rebut .....	36
Nettoyage de l'écran tactile .....	36
Nettoyage de l'unité de thérapie .....	36
Foire aux questions.....	37



Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif



Ce manuel comprend des mises en garde importantes pour la sécurité du patient. Avant utilisation du système de thérapie ACTIV.A.C.™ :

- Passer en revue ce manuel avec le médecin ou le personnel infirmier.
- Passer en revue ce guide de référence rapide. Conserver ce guide dans la poche de la sacoche de transport de l'unité de thérapie.
- Passer en revue la fiche d'informations de sécurité avec le médecin ou le personnel infirmier. Conserver également cette fiche dans la poche de la sacoche de transport de l'unité de thérapie.



***N'effectuer aucune modification des réglages de l'unité de thérapie sans y avoir été invité par le médecin. Le pansement doit être mis en place et retiré uniquement par un médecin, ou à sa demande. En cas de questions sur le système de thérapie ACTIV.A.C.™, appeler le médecin ou le personnel infirmier.***

***En cas d'urgence, appeler immédiatement le service des urgences local.***

## Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs

Le système de thérapie ACTIVA.C.™ est un dispositif médical, ce n'est pas un jouet. Le tenir hors de la portée des enfants et des animaux domestiques et l'éloigner des insectes, car l'unité de thérapie et le pansement peuvent être endommagés et leurs performances diminuées. Pour éviter tout dommage et garantir les performances du dispositif, l'unité de thérapie et le pansement doivent être exempts de poussière et de peluches.

Les téléphones portables ou d'autres appareils similaires peuvent nuire au bon fonctionnement de l'unité de thérapie. En cas d'interférences, éloigner l'unité de thérapie de ces appareils.

### **Ce produit contient de petites pièces** - risque d'étouffement

**Réaction allergique** - le pansement V.A.C.® peut causer une réaction allergique chez les patients sensibles à l'argent ou aux adhésifs à base d'acrylique. Les symptômes ci-dessous peuvent indiquer une réaction allergique. Appeler immédiatement un médecin en cas de :

- rougeur importante ;
- gonflement important ;
- éruption cutanée ;
- urticaire ;
- démangeaisons.

En cas d'essoufflement, la réaction allergique peut être grave. Appeler immédiatement le service des urgences local.

Ne pas modifier l'unité de thérapie ni le pansement. Ne pas connecter l'unité de thérapie ni le pansement sur d'autres dispositifs.

Ne pas faire fonctionner l'unité de thérapie si le cordon d'alimentation, le bloc d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si ces éléments sont usés ou endommagés, contacter 3M.

Ne pas laisser tomber ni insérer d'objets dans une ouverture ou une tubulure de cette unité de thérapie.

Tenir l'unité de thérapie éloignée de toute surface chaude.

Ne pas renverser de liquides sur l'unité de thérapie. En cas d'écoulement accidentel, débrancher immédiatement l'unité si elle est branchée. Nettoyer l'unité de thérapie. Vérifier l'absence d'humidité dans l'unité et le bloc d'alimentation avant de rebrancher l'appareil. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, contacter 3M.

Ne pas utiliser l'unité de thérapie dans le bain ou sous la douche. Ne pas utiliser l'unité de thérapie si elle risque de tomber dans une baignoire, un bac à douche, un lavabo ou un évier.

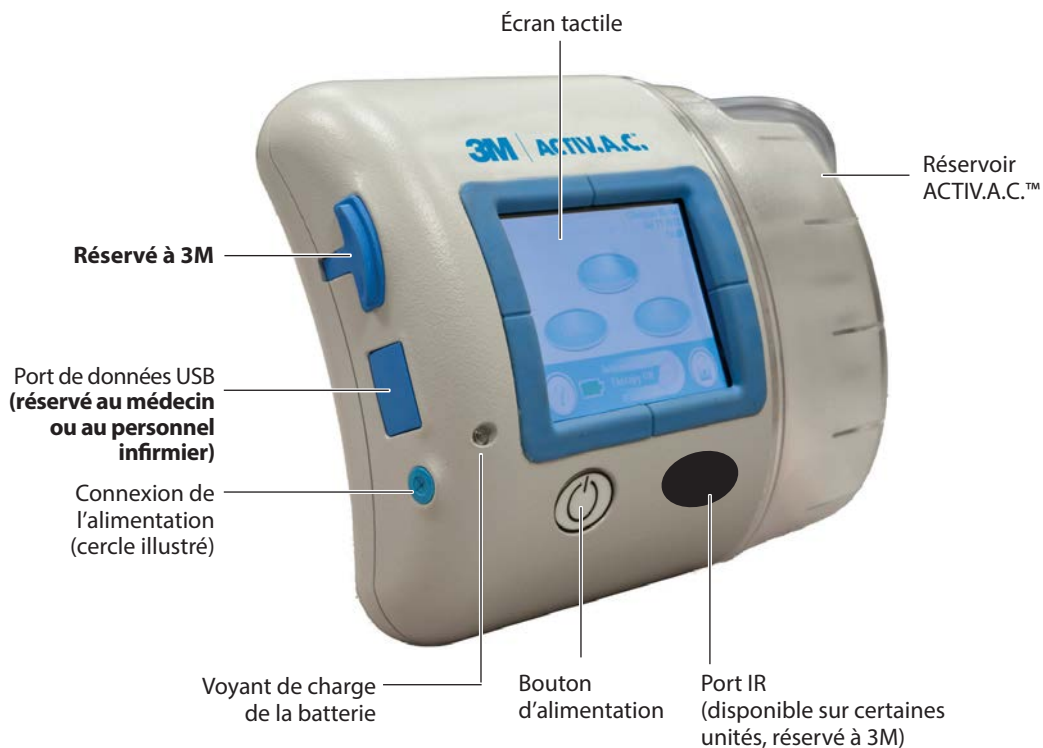
Ne pas rattraper l'unité de thérapie tombée dans l'eau. Débrancher immédiatement l'unité si elle est branchée. Déconnecter l'unité du pansement et contacter 3M.

# Introduction

Le système de thérapie ACTIVA.C.™ est un dispositif médical sur ordonnance. Pour garantir l'efficacité du dispositif pendant son utilisation, lire et suivre toutes les instructions indiquées dans ce manuel d'utilisation. Ce manuel indique :

- Comment charger la batterie de l'unité de thérapie.
- Comment changer un réservoir.
- Comment utiliser la sacoche de transport de l'unité de thérapie.
- Comment démarrer et arrêter la thérapie.
- Comment détecter et réparer des prises d'air à l'aide de la fonction Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™.
- Comment gérer les alertes et les alarmes.

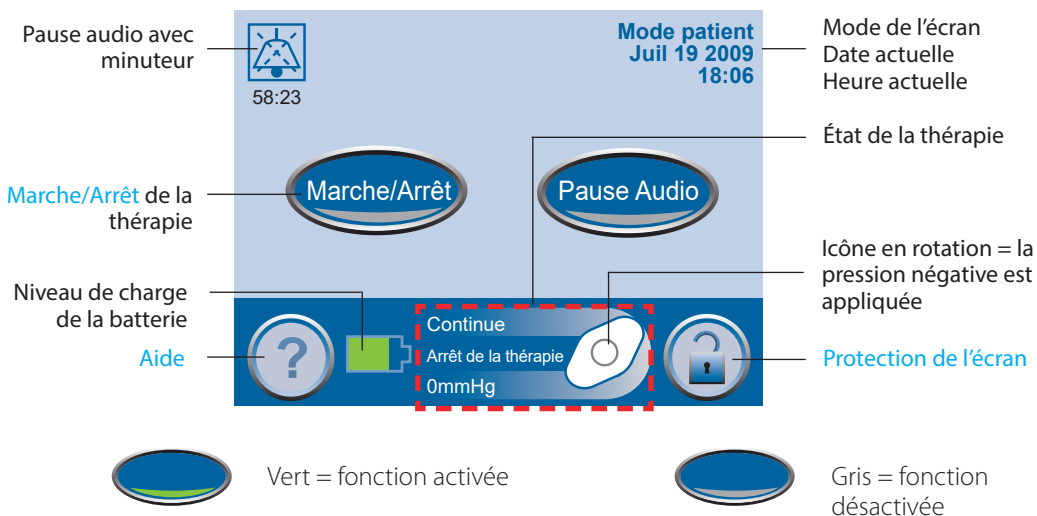
## Unité de thérapie ACTIV.A.C.™



**Les ports de l'unité de thérapie peuvent être recouverts d'un panneau.**








**Lors d'une utilisation normale, maintenir tous les panneaux d'accès fermés. Ouvrir les panneaux uniquement pour le transfert de données (médecin ou personnel infirmier uniquement).**

## Écran d'accueil du mode patient



## Boutons de commande classiques de l'écran

La plupart des écrans présentent un ou plusieurs boutons de commande classiques. Ces boutons sont les suivants :

	<b>Aide</b> - Accéder aux écrans d' <i>aide</i> .
	<b>Protection de l'écran</b> - Activer la protection de l'écran pour éviter les modifications accidentelles des réglages de l'unité. Utiliser cette fonction pendant le nettoyage de l'écran tactile.
	<b>Quitter</b> - Quitter l'écran actuel.
	<b>Annuler</b> - Arrêter une action en cours.
	<b>Suivant</b> - Passer à l'écran suivant.
	<b>Retour</b> - Revenir à l'écran précédent.
	<b>OK</b> - Confirmer la sélection.

## Instructions de charge de la batterie

L'unité de thérapie ACTIVA.C.™ contient une batterie rechargeable. Cette batterie se recharge à l'aide de l'unité et du cordon d'alimentation fournis avec l'unité.

L'utilisateur n'a pas accès à cette batterie et ne peut pas la réparer.

Pour éviter d'endommager l'unité de thérapie, l'utiliser uniquement avec le cordon et l'unité d'alimentation qui l'accompagnent.

## Électricité statique

L'électricité statique peut s'accumuler dans l'unité lorsque celle-ci est en dehors de sa sacoche de transport et qu'elle est branchée sur une prise murale. Cela se produit généralement lorsque l'humidité est très basse.

Une décharge d'électricité statique peut provoquer :

- l'assombrissement de l'écran tactile ;
- la réinitialisation de l'unité de thérapie ;
- la mise hors tension de l'unité de thérapie.

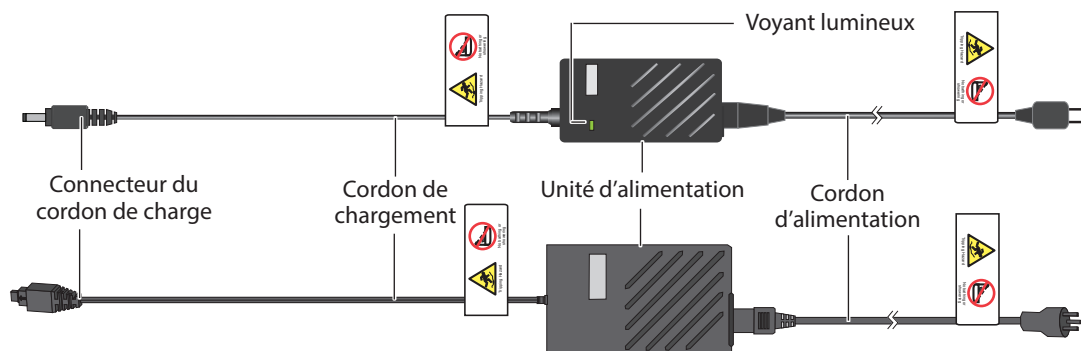


Dans ce cas, éteindre l'unité de thérapie, puis la rallumer. Si l'unité ne s'allume plus, contacter 3M.



**MISE EN GARDE : si la thérapie s'arrête ou si l'unité se met hors tension pour quelque raison que ce soit, contacter immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Sans thérapie active, le pansement devra être remplacé dans les deux heures.**

## Rechargement de la batterie

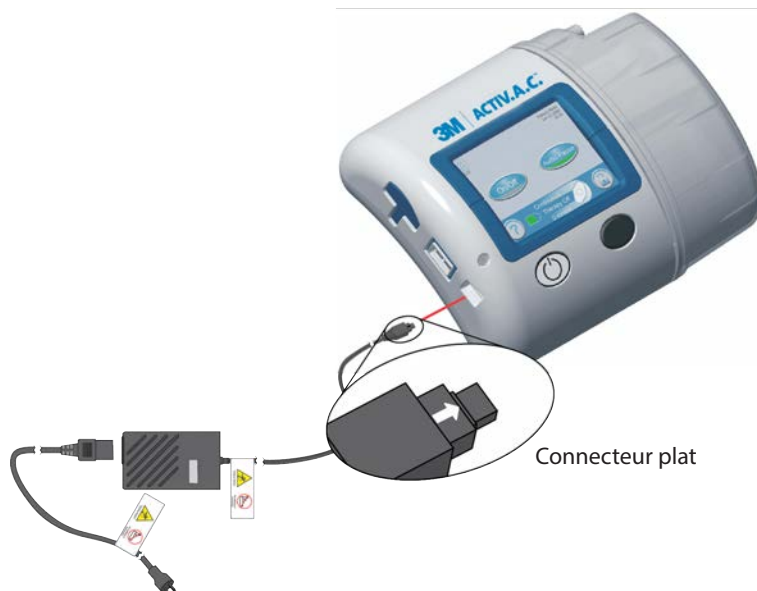


1. Brancher le cordon d'alimentation sur l'unité d'alimentation.
2. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.
3. Brancher le connecteur du cordon de chargement sur l'unité de thérapie.



**L'unité peut disposer d'un connecteur rond ou d'un connecteur plat carré.**





4. Laisser l'unité branchée autant que possible.



L'icône représentant une prise secteur apparaît sur l'écran tactile lorsque l'unité est branchée.

Le voyant de charge de la batterie brille d'une lumière jaune pendant la charge de l'unité. Le voyant passe au vert lorsque l'unité est complètement chargée.



**Le chargement complet de la batterie dure environ six heures.**



**Le cordon d'alimentation peut entraîner un risque de chute. S'assurer qu'aucun cordon ne se trouve dans un lieu de passage.**



**Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale afin de déconnecter l'unité de l'alimentation secteur.**

Voyant de charge de la batterie



## Niveau de charge de la batterie

Le niveau de batterie s'affiche au bas de l'écran tactile (consulter la section **Écran d'accueil du mode patient**).



Pleine charge



En fonctionnement

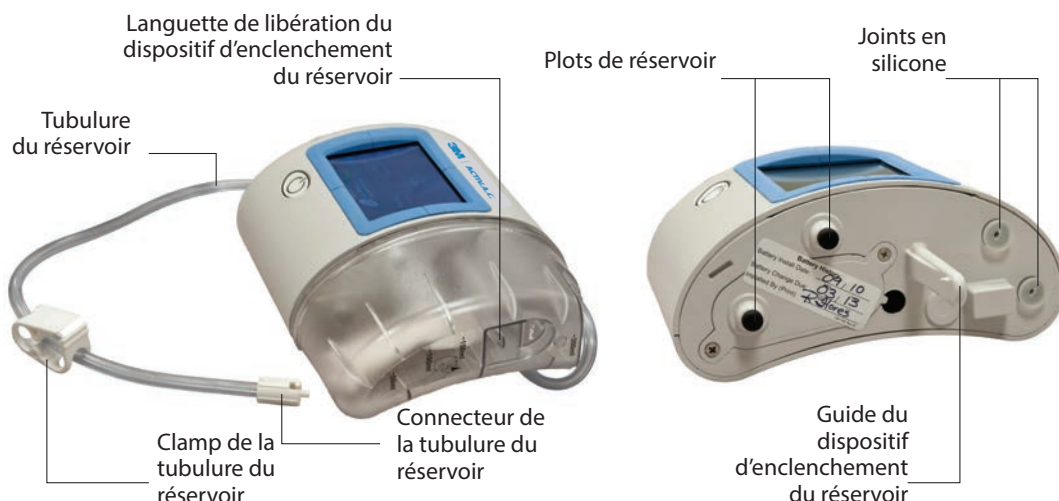


Batterie faible. Chargement requis.



Niveau de batterie critique. **Charger immédiatement.**

## Réservoir



**Le guide du dispositif d'enclenchement du réservoir situé sur l'unité de thérapie peut présenter des bords tranchants. Ne pas manipuler l'unité de thérapie par le guide du dispositif d'enclenchement du réservoir.**

**Appliquer toujours le réservoir rapidement sur l'unité de thérapie et l'enlever rapidement également. Ne pas tordre ni tourner le réservoir en l'installant ou en le retirant.**

**Lorsque l'unité de thérapie n'est pas utilisée, la stocker dans sa sacoche de transport sans que le réservoir soit en place.**



**Contacter 3M si les joints en silicone, le guide du dispositif d'enclenchement du réservoir ou les plots du réservoir sont endommagés ou manquants.**

## Remplacements de réservoir

Le réservoir doit être remplacé :

- lorsqu'il est plein (l'alarme retentit et la thérapie s'arrête) ;
- au moins une fois par semaine pour en contrôler l'odeur.



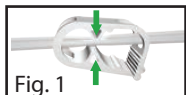
**MISE EN GARDE : si la thérapie s'arrête ou si l'unité se met hors tension pour quelque raison que ce soit, contacter immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. S'il n'y a pas de thérapie active, le pansement doit être remplacé dans les deux heures.**



1. Ne pas éteindre l'unité de thérapie.
2. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour arrêter la thérapie.

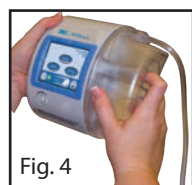
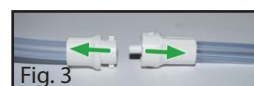


**Lorsque l'alarme de réservoir plein se déclenche, la thérapie est déjà arrêtée.**



3. Faire coulisser les deux clamps de tubulure vers le connecteur de la tubulure.
4. Serrer fermement les deux clamps de tubulure pour éviter que leur contenu ne se répande (Fig. 1).
5. Pour déconnecter la tubulure du pansement de la tubulure du réservoir :

- Appuyer les connecteurs l'un contre l'autre.
- Faire tourner les connecteurs jusqu'à ce qu'ils se débloquent (Fig. 2).
- Séparer les connecteurs (Fig. 3).

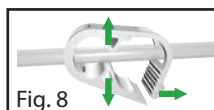


6. Pour retirer le réservoir :
  - Appuyer sur la languette de libération du dispositif d'enclenchement du réservoir (Fig. 4).
  - Retirer le réservoir de l'unité de thérapie en tirant dessus (Fig. 5).



**Pour connaître la réglementation relative à la mise au rebut du réservoir, appeler le médecin ou le personnel infirmier. Ne pas jeter le réservoir avec les déchets ménagers. Cela risquerait d'enfreindre les législations locales relatives aux déchets dangereux.**

7. Pour installer un nouveau réservoir :
  - Faire glisser le réservoir par-dessus le guide du dispositif d'enclenchement du réservoir.
  - Ne pas tordre ni tourner le réservoir en l'installant.
  - Presser fermement le réservoir contre l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.
  - Un clic perceptible doit se faire entendre lorsque le réservoir est correctement installé.



8. Connecter la tubulure du nouveau réservoir à la tubulure du pansement :

- Appuyer les connecteurs l'un contre l'autre (Fig. 6).
- Faire tourner les connecteurs jusqu'à ce qu'ils se bloquent (Fig. 7).



9. Ouvrir les deux clamps de tubulure (Fig. 8).

10. Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** de l'écran tactile pour redémarrer la thérapie.

11. S'assurer que le pansement est bien contracté.

## Sacoche de transport

Pochette de rangement pour le **guide de référence rapide ACTIV.A.C.™** et la **fiche d'informations de sécurité du système de thérapie V.A.C.®**



Rabat avec fermeture à bande Velcro



Sangles de rangement des tubulures

Placer l'unité de thérapie dans la sacoche de transport de sorte que l'écran tactile et le bouton d'alimentation soient visibles par les ouvertures prédécoupées.

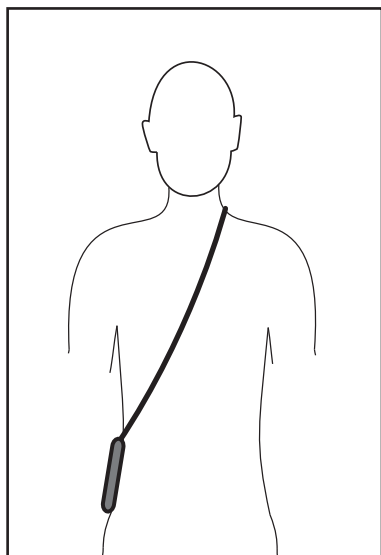


**Maintenir l'unité de thérapie en position verticale.**

**Laisser l'unité de thérapie dans la sacoche de transport pendant son utilisation.**

**Garder l'écran tactile face vers le haut si l'unité de thérapie est placée sur une surface plane telle qu'une table.**

Utiliser la sangle réglable pour porter la sacoche de transport sur la poitrine.



**Ne pas enrouler la sangle de la sacoche de transport, ni le cordon d'alimentation, ni la tubulure du pansement autour du cou.**

## Instructions relatives au système de maintien de l'unité d'alimentation

Certaines unités de thérapie ACTIV.A.C.™ peuvent disposer d'une sangle d'attache pour le cordon d'alimentation. Cette sangle permet de maintenir le cordon d'alimentation en place. Cette sangle est utilisée uniquement avec les cordons d'alimentation munis d'un connecteur plat carré.



1. Enrouler les languettes d'extrémité de la sangle d'attache autour du connecteur du cordon de chargement.



2. Appuyer sur la fermeture à bande Velcro pour assurer sa fixation.



3. Brancher le connecteur du cordon de chargement sur l'unité de thérapie.



4. Serrer la sangle d'attache et la fixer fermement sur la fermeture à bande Velcro, au niveau de la base. S'assurer que la sangle d'attache est parfaitement tendue.



5. Replier le rabat pour fermer la sacoche de transport.



6. Appuyer fermement sur la fermeture à bande Velcro du rabat afin de fixer la sangle d'attache sur la sacoche de transport.

# Déconnexion de l'unité de thérapie

L'unité de thérapie peut être déconnectée de la tubulure du pansement pendant de courtes périodes de temps.



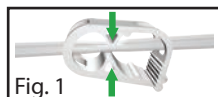
**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**



1. Appuyer sur Marche/Arrêt pour arrêter la thérapie.

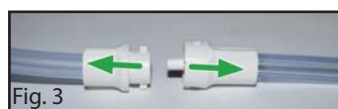
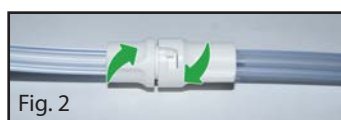


2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'unité de thérapie.
3. Débrancher l'unité si elle est branchée.
4. Faire coulisser les deux clamps de tubulure vers le connecteur de la tubulure.
5. Serrer fermement les deux clamps de tubulure pour éviter que leur contenu ne se répande (Fig. 1).
6. Pour déconnecter la tubulure du pansement de la tubulure du réservoir :



- Appuyer les connecteurs l'un contre l'autre.
- Faire tourner les connecteurs jusqu'à ce qu'ils se débloquent (Fig. 2).
- Séparer les connecteurs (Fig. 3).

7. Couvrir les extrémités de la tubulure avec une compresse de gaze pour recueillir tout liquide provenant de la tubulure.



## Instructions d'utilisation



**Avant de démarrer la thérapie, vérifier que le pansement est en place, que le réservoir est connecté et que tous les clamps sont ouverts.**

### Mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension

Le bouton d'alimentation est situé en dessous de l'écran tactile (consulter la section **Écran d'accueil du mode patient**).



1. Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant environ deux secondes pour mettre l'unité de thérapie sous tension. L'unité de thérapie effectue une auto-vérification, puis affiche un écran présentant un message de mise en garde. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'unité de thérapie. L'unité de thérapie affiche un écran de confirmation avant la mise hors tension.



2. Appuyer sur **OK** pour accéder à l'écran d'**accueil** du mode patient (consulter la section **Écran d'accueil du mode patient**).



**En cas de déclenchement des alarmes de l'unité lors du démarrage, se reporter au chapitre *Alertes et alarmes* du présent manuel pour obtenir plus d'informations et de conseils de dépannage.**

### Démarrage ou arrêt de la thérapie

Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour démarrer ou arrêter la thérapie V.A.C.®.



Vert = fonction activée



Gris = fonction désactivée



Icône en rotation = la pression négative est appliquée



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™

Si l'unité de thérapie détecte une prise d'air significative, l'alarme de prise d'air se déclenche. Voir Alertes et alarmes - section **Alarme de prise d'air**.



Bouton ovale vert clignotant



Appuyer sur le bouton SEAL CHECK™ de l'écran *Prise d'air* pour utiliser le détecteur de prise d'air SEAL CHECK™.

La fonction Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ utilise un signal sonore et un graphique en barres pour aider à détecter les prises d'air. La fréquence du signal sonore et la hauteur du graphique en barres reflètent le taux de prise d'air. L'intensité du signal sonore diminue, ainsi que la hauteur du graphique en barres, lorsqu'une prise d'air est détectée.



Graphique en barres orange = prise d'air significative.

Graphique en barres vert = l'unité de thérapie fonctionne normalement.

Si les barres sont en dessous de la ligne, l'unité fonctionne normalement.

Si les barres sont au-dessus de la ligne, l'unité détecte une prise d'air.

Appuyer sur ce bouton pour désactiver le signal d'audio étanchéité.




## Détecter et réparer une prise d'air

La plupart des prises d'air apparaissent :

- au point de contact entre le film adhésif et la peau ;
- au point d'attache du tampon SENSAT.R.A.C.™ sur le film adhésif ;
- au niveau des connecteurs de la tubulure ;
- lorsque le réservoir n'est pas correctement connecté à l'unité de thérapie.

Pour réparer une prise d'air :

1. Vérifier les connecteurs de la tubulure situés entre le pansement et le réservoir. S'assurer qu'ils sont correctement verrouillés.
2. S'assurer que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.
3. Utiliser le détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ pour détecter une prise d'air sur le pansement.
  - S'assurer que la thérapie est activée.
  - Appliquer une légère pression et déplacer lentement la main et les doigts le long du bord du film adhésif et du tampon SENSAT.R.A.C.™.
  - Observer le graphique en barres et écouter le signal sonore. La hauteur des barres diminue, ainsi que la fréquence du signal sonore, lorsqu'une prise d'air est détectée.
4. Lorsque le problème de prise d'air est résolu, appuyer sur  pour revenir à l'écran d'*accueil* du mode patient.
5. Si l'alarme de prise d'air persiste ou que la prise d'air ne peut être détectée, contacter le médecin, le personnel infirmier ou 3M.

## Alertes et alarmes

Lorsque l'unité de thérapie détecte certaines conditions, une alerte ou une alarme est activée.

### Alarme ou alerte de priorité basse

- Nécessite l'attention du patient ou du personnel soignant.
- Indiquée par un signal sonore unique.

### Alarme de priorité moyenne

- Nécessite une attention immédiate afin de s'assurer que la thérapie prescrite est bien en cours d'administration.
- Indiquée par un signal sonore répétitif.

Se reporter aux pages suivantes pour connaître les instructions à suivre pour résoudre les problèmes à l'origine des alarmes ou des alertes.



Appuyer sur [Pause audio](#) pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme ou de l'alerte n'a pas été résolu.



Appuyer sur [Aide](#) pour obtenir des informations supplémentaires relatives à l'alerte ou à l'alarme.

Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter immédiatement le médecin ou le personnel infirmier.



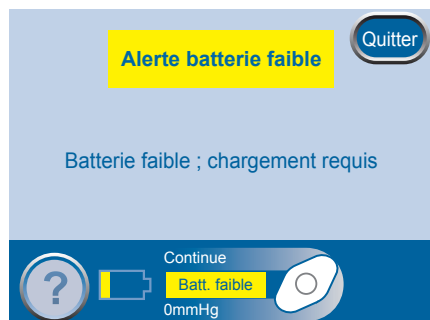
***MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.***

## Alerte batterie faible

Alerte de priorité basse - cet écran d'alerte apparaît environ deux heures avant que la batterie ne soit totalement déchargée. Elle est indiquée par un signal sonore unique.



### La thérapie continue pendant cette alerte.



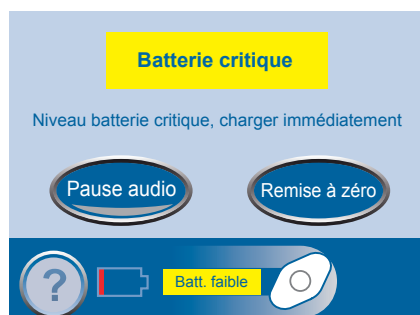
Pour résoudre cette alerte, recharger la batterie.

1. Connecter l'unité de thérapie à une prise murale à l'aide de l'unité d'alimentation. Se reporter à la section ***Instructions de charge de la batterie*** pour obtenir des informations supplémentaires.
2. Appuyer sur **Quitter** pour retourner à l'écran d'**accueil** du mode patient.



## Alarme Batterie critique

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît environ 30 minutes avant que la batterie ne soit totalement déchargée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



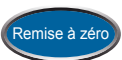
Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



**La thérapie continue pendant cette alarme. Cependant, si l'unité n'est pas branchée dans les 30 minutes, la thérapie s'arrête.**

Pour résoudre cette alarme, recharger la batterie.

1. Connecter l'unité de thérapie à une prise murale à l'aide de l'unité d'alimentation. Se reporter à la section **Instructions de charge de la batterie** pour obtenir des informations supplémentaires.



2. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.



3. S'assurer que la thérapie est activée. Le bouton **Marche/Arrêt** s'allume en vert.
4. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie si nécessaire.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alarme Réservoir plein Interruption thérapie

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque le réservoir est plein et doit être remplacé. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



### La thérapie s'arrête pendant cette alarme.

Pour résoudre cette alarme, remplacer le réservoir.

1. Utiliser les graduations du réservoir pour vérifier le niveau de liquide. Un réservoir plein contient environ 300 ml.



2. Si le réservoir n'est pas plein, appuyer sur **Annuler**.

3. Si le réservoir est plein, le remplacer (consulter la section **Remplacements de réservoir**).



4. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.



5. Redémarrer la thérapie en appuyant sur **Marche/Arrêt**.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**



**Pour éviter le déclenchement d'une fausse alarme, maintenir l'unité de thérapie en position verticale.**



## Alarme Réservoir non enclenché

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque le réservoir n'est pas correctement installé. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



### La thérapie s'arrête pendant cette alarme.

Pour résoudre cette alarme, réinstaller le réservoir.

1. Appuyer sur la languette de libération du dispositif d'enclenchement du réservoir pour retirer le réservoir (consulter la section **Réservoir**).
2. Procéder à l'inspection du réservoir et de l'unité de thérapie à la recherche de :
  - débris entre le réservoir et l'unité de thérapie ;
  - deux joints en silicone (consulter la section **Réservoir**) ;
  - deux plots de réservoir (consulter la section **Réservoir**).
3. Si des joints ou des plots sont manquants ou endommagés, contacter 3M.
4. Réinstaller le réservoir. Vérifier que le réservoir est complètement enclenché et verrouillé. Un clic perceptible doit se faire entendre lorsque le réservoir est correctement installé.



5. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.



6. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.

7. Si l'alarme persiste, installer un nouveau réservoir (consulter la section **Remplacements de réservoir**).
8. Si le problème à l'origine de l'alarme ne peut être résolu, contacter 3M, le médecin ou le personnel infirmier.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alarme Prise d'air

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque l'unité de thérapie détecte une prise d'air significative. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



**Si l'alarme n'est pas résolue au bout de trois minutes, la thérapie s'arrête. L'alarme de traitement interrompu en raison d'une alarme de prise d'air s'affiche.**



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

Pour résoudre cette alarme, détecter et réparer la prise d'air.

La plupart des prises d'air apparaissent :

- au point de contact entre le film adhésif et la peau ;
- au point d'attache du tampon SENSAT.R.A.C.™ sur le film adhésif ;
- au niveau des connecteurs de la tubulure ;
- lorsque le réservoir n'est pas correctement connecté à l'unité de thérapie.

Pour réparer une prise d'air :

1. Vérifier les connecteurs de la tubulure situés entre le pansement et le réservoir. S'assurer qu'ils sont correctement verrouillés.
2. S'assurer que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer de l'unité.
3. Appliquer une légère pression et déplacer lentement la main et les doigts le long du bord du film adhésif et du tampon SENSAT.R.A.C.™.
4. Si le problème de prise d'air est résolu dans les trois minutes, l'unité revient à l'écran d'accueil du mode patient.
5. S'assurer que la thérapie est activée. Le bouton **Marche/Arrêt** s'allume en vert.



6. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie si nécessaire.
7. Si l'alarme de prise d'air persiste ou que la prise d'air ne peut être détectée, contacter 3M, le médecin ou le personnel infirmier.

### Utiliser la fonction Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ :

Il est également possible de détecter une prise d'air à l'aide de la fonction SEAL CHECK™ (consulter la section **Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™**). Appuyer sur le bouton **SEAL CHECK™** de l'écran **Prise d'air** pour utiliser le détecteur de prise d'air SEAL CHECK™.



## Alarme Prise d'air Thérapie interrompue

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque l'alarme de prise d'air n'a pas été résolue et que la thérapie s'est arrêtée. Elle est indiquée par un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.

Pour résoudre cette alarme, détecter et réparer la prise d'air.

1. Résoudre tous les problèmes de prise d'air de la façon expliquée dans la section **Alarme de prise d'air**.
2. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.
3. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.
4. Si l'alarme persiste ou que la prise d'air ne peut être détectée, contacter 3M, le médecin ou le personnel infirmier.



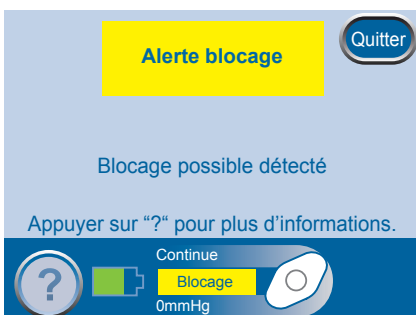
**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**



**Si le problème de prise d'air n'est pas résolu, l'alarme de prise d'air réapparaît. Continuer de résoudre les problèmes de prise d'air de la façon expliquée dans la section précédente.**

## Alerte blocage

Alerte de priorité basse - cet écran d'alerte apparaît lorsque la tubulure semble bloquée. Elle est indiquée par un signal sonore unique.



**La thérapie continue pendant cette alerte.**

Pour résoudre cette alerte, vérifier la tubulure.

1. S'assurer que les deux clamps de la tubulure sont ouverts.
2. S'assurer que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.

3. Si l'alerte de blocage persiste après la réalisation des étapes 1 et 2, abaisser l'unité de thérapie et la tubulure pour qu'elles se trouvent au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.



4. Appuyer sur **Quitter** pour retourner à l'écran d'**accueil** du mode patient.

## Alarme Blocage Interruption thérapie

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque la tubulure est bloquée. Cette alarme s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



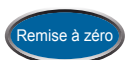
Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



**La thérapie continue pendant cette alarme. Cependant, la pression de la thérapie n'est pas appropriée.**

Pour résoudre cette alarme, vérifier la tubulure.

1. S'assurer que les deux clamps de la tubulure sont ouverts.
2. S'assurer que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
3. Si l'alarme de blocage à l'origine de l'interruption de la thérapie persiste après la réalisation des étapes 1 et 2, abaisser l'unité de thérapie et la tubulure pour qu'elles se trouvent au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.



4. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.

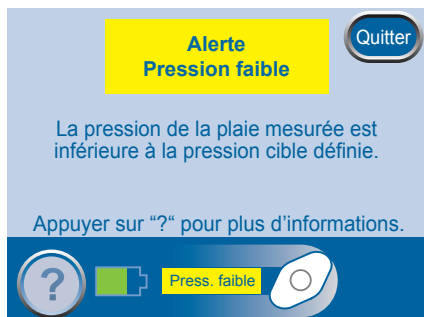
5. Si l'alarme persiste ou que le blocage ne peut être détecté, contacter 3M, le médecin ou le personnel infirmier.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alerte Pression faible

Alerte de priorité basse - cet écran d'alerte apparaît lorsque la pression de thérapie définie n'est pas atteinte. Elle est indiquée par un signal sonore unique.



**La thérapie continue pendant cette alerte. Cependant, la pression de la thérapie n'est pas appropriée.**

Pour résoudre cette alerte, vérifier la tubulure.

1. S'assurer que les deux clamps de la tubulure sont ouverts.
2. S'assurer que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
3. Si l'alerte de pression faible persiste après la réalisation des étapes 1 et 2, abaisser l'unité de thérapie et la tubulure pour qu'elles se trouvent au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.



4. Appuyer sur [Quitter](#) pour retourner à l'écran d'[accueil](#) du mode patient.

## Alarme Pression faible Thérapie interrompue

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque la pression de thérapie définie n'est pas atteinte. Cette alarme s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



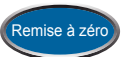
Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.



**La thérapie continue pendant cette alarme. Cependant, la pression de la thérapie n'est pas appropriée.**

Pour résoudre cette alarme, vérifier la tubulure.

1. S'assurer que les deux clamps de la tubulure sont ouverts.
2. S'assurer que la tubulure n'est pas coudée, pincée ni bloquée.
3. Si l'alarme de pression faible à l'origine de l'interruption de la thérapie persiste après la réalisation des étapes 1 et 2, abaisser l'unité de thérapie et la tubulure pour qu'elles se trouvent au même niveau que le site de la plaie, ou en dessous.



4. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.
5. Si le problème à l'origine de l'alarme persiste, contacter 3M, le médecin ou le personnel infirmier.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alarme Thérapie inactive

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsque la thérapie a été interrompue pendant 15 minutes (l'unité étant sous tension). Cette alarme s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.

Pour résoudre cette alarme, redémarrer la thérapie.



1. Appuyer sur **Remise à zéro** pour revenir à l'écran d'**accueil** du mode patient.



2. Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour redémarrer la thérapie.



Si l'application de la thérapie n'est pas souhaitée, éteindre l'unité de thérapie à l'aide du bouton d'alimentation situé à l'avant de l'unité.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Écran de confirmation de la thérapie

Alarme de priorité moyenne - cet écran de confirmation apparaît lorsque l'appareil détecte que l'utilisateur appuie sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Cet écran s'accompagne d'un signal sonore.



Appuyer sur le bouton **Oui** pour éteindre l'appareil.



Appuyer sur le bouton **Non** pour revenir à l'écran d'accueil.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alarme Erreur système

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alarme apparaît lorsqu'il y a une erreur technique dans l'unité de thérapie. Un numéro apparaît dans la zone de dialogue jaune de l'alarme. Il représente le numéro d'erreur de la défaillance technique. Cette alarme s'accompagne d'un signal sonore répétitif.



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme n'a pas été résolu.

Pour résoudre cette alarme, redémarrer l'unité de thérapie.

1. Enregistrer le numéro d'erreur.



2. Éteindre l'unité, puis la rallumer à l'aide du bouton d'alimentation situé à l'avant de l'unité.

3. Si l'alarme persiste, contacter 3M. S'assurer de communiquer le numéro d'erreur.



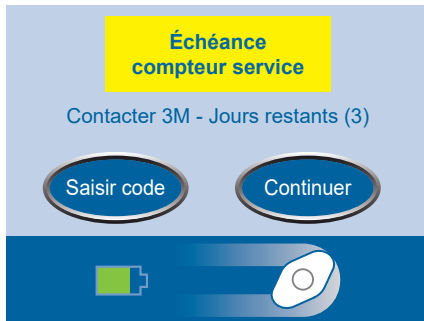
**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

## Alerte Échéance compteur service

Alarme de priorité moyenne - cet écran d'alerte apparaît lorsque l'unité de thérapie a atteint sa durée de service limite. Lorsque la durée de service limite a expiré, cette alerte apparaît chaque fois que l'unité est allumée.

Appuyer sur [Continuer](#) pour passer à l'écran d'[accueil](#) du mode patient et redémarrer la thérapie (consulter les sections **Écran d'accueil du mode patient** et **Démarrage ou arrêt de la thérapie**).

Lorsque la mention Jours restants atteint zéro, cette alerte apparaît pendant la thérapie.



Pour résoudre cette alarme, saisir un nouveau code de compteur service dans l'unité.

1. Contacter 3M pour obtenir un nouveau code de compteur service.



2. Appuyer sur [Saisir code](#) pour entrer le code dans l'unité de thérapie.

# Menu d'aide

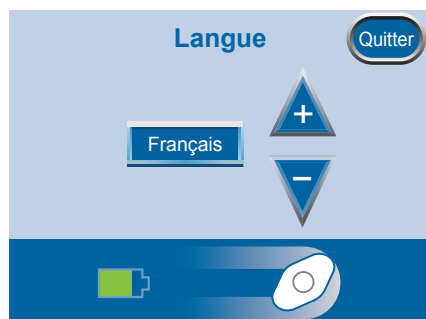
## Modification de la langue



1. Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.



2. Appuyer sur le **Globe** pour accéder à l'écran **Langue**.



3. Utiliser les boutons **+** et **-** pour sélectionner la langue.



4. Appuyer sur **Quitter** lorsque l'opération est terminée.

## Instructions d'utilisation à l'écran

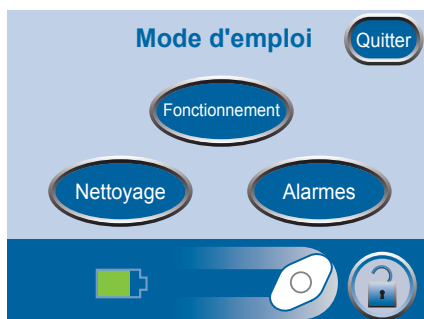


1. Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.



2. Appuyer sur **Instructions d'utilisation** pour accéder à l'écran de sélection **Mode d'emploi** et parcourir les différents écrans **Aide** disponibles.





3. Sélectionner **Fonctionnement**, **Nettoyage** et **Alarmes** pour afficher la description des alarmes et les résolutions suggérées.



4. Appuyer sur **Quitter** lorsque l'opération est terminée.



**Fonctionnement** - Accéder aux recommandations d'utilisation de base.

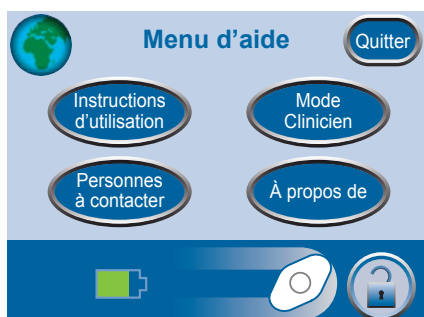


**Nettoyage** - Accéder aux recommandations de nettoyage de base.



**Alarmes** - Accéder aux informations générales relatives à la pause ou à la neutralisation des alarmes.

## Mode clinicien



Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.



**Le mode clinicien ne comporte pas d'écrans de fonctionnement patient. Les patients ne doivent pas poursuivre sans l'autorisation du personnel soignant.**

## Entretien et nettoyage

Les directives suivantes constituent les procédures recommandées par 3M pour le nettoyage de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.

### Mise au rebut

Les pansements et tous les autres éléments à usage unique (tubulures, connecteurs, clamps et réservoirs utilisés) doivent être retirés par le médecin ou le personnel infirmier. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Cela risquerait d'enfreindre les législations locales relatives aux déchets dangereux.

### Nettoyage de l'écran tactile



1. Sélectionner **Protection de l'écran** sur l'écran **Accueil** (consulter la section **Écran d'accueil du mode patient**).
2. Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran tactile.
  - Ne pas utiliser de liquide sur l'écran tactile.
  - Ne pas appuyer trop fort sur l'écran tactile pendant le nettoyage.
3. Sélectionner **1**, puis **2** sur l'écran **Protection de l'écran** pour revenir à l'écran **Accueil**.

### Nettoyage de l'unité de thérapie

1. Débrancher l'unité de thérapie.
2. Nettoyer l'unité de thérapie et la sacoche de transport avec un chiffon humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser de Javel.

**Q : Quel est le poids de l'unité de thérapie ?**

**R :** L'unité de thérapie pèse environ 1,08 kg (2,4 livres) avec un réservoir vide.

**Q : Combien de temps faut-il pour charger la batterie ?**

**R :** Le chargement complet de la batterie dure environ six heures.

**Q : Combien de temps peut-on tenir avec une batterie pleine ?**

**R :** La charge de la batterie dure jusqu'à 14 heures.

**Q : L'unité de thérapie est parfois bruyante. Quelle en est la raison et comment remédier à ce problème ?**

**R :** Bien que l'unité de thérapie puisse être parfois très silencieuse, elle peut également faire du bruit pour permettre la délivrance précise de pression négative sur la plaie. Le bruit peut paraître plus fort la nuit lorsque le niveau de bruit environnant est fortement réduit. En cas de prise d'air, le bruit de l'unité peut augmenter et une alarme se déclenche. Une fois le problème de prise d'air résolu, l'alarme s'arrête et l'unité devient plus silencieuse. L'unité peut également émettre un genre de hoquet occasionnellement.

Le positionnement de l'unité de thérapie en dessous de la plaie peut permettre au système de fonctionner plus efficacement et plus silencieusement. Il est normal d'entendre l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ s'allumer ou s'éteindre.

**Q : Que se passe-t-il si l'unité de thérapie émet une alarme ?**

**R :** L'unité de thérapie a été conçue dans un souci de sécurité. L'unité de thérapie est équipée d'alarmes sonores et visuelles pour alerter l'utilisateur d'un problème potentiel. La plupart du temps, l'alarme peut être facilement résolue (consulter le chapitre **Alertes et alarmes**). Consulter ces informations avec le médecin ou le personnel infirmier, afin d'être à l'aise avec ce système d'alarme.

**Q : Comment savoir si l'unité de thérapie fonctionne correctement ?**

**R :** La barre d'état de la thérapie située au bas de l'écran tactile affiche des informations précises relatives à la thérapie. L'icône en rotation indique que la pression négative est appliquée (consulter la section **Démarrage ou arrêt de la thérapie**). Un autre moyen de voir qu'une pression négative est appliquée est la contraction du pansement en mousse. On peut apercevoir ou non les exsudats se déplacer dans la tubulure.

**Q : Que se passe-t-il si l'on n'entend pas de clic lorsqu'on installe un réservoir dans l'unité de thérapie ?**

**R :** Un clic perceptible doit se faire entendre lors de l'installation d'un réservoir. Si aucun clic n'est perceptible, retirer le réservoir de l'unité de thérapie en tirant doucement dessus. S'il est correctement installé, cela ne suffira pas à l'enlever.

**Q : Quelle procédure faut-il suivre avant de prendre un bain ?**

**R :** Ne pas placer l'unité de thérapie sous la douche ou dans la baignoire. Se reporter à la section **Déconnexion de l'unité de thérapie** pour plus d'informations. Le film adhésif transparent est étanche ; il est donc possible de se laver ou de se doucher avec les pansements. Faire attention à ne pas rouler les bords du film adhésif en prenant son bain.

**Q : Le réservoir ACTIV.A.C.™ est-il compatible avec toutes les unités de thérapie V.A.C.® ?**

**R :** Non. Le réservoir de 300 ml doit être utilisé uniquement avec l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ et l'unité de thérapie INFOV.A.C.™.

**Q : Quelles sont les langues disponibles dans l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ ?**

**R :** L'unité de thérapie est préprogrammée pour les langues suivantes : anglais, allemand, néerlandais, français, italien, espagnol, danois, suédois, portugais du Brésil, turc, grec, finnois et norvégien.

**Q : À quel moment dois-je commander des pansements et des réservoirs supplémentaires ?**

**R :** Commander des fournitures supplémentaires lorsqu'il ne reste qu'une boîte de pansements OU cinq réservoirs. Contacter 3M pour passer commande au moins trois à cinq jours ouvrables avant le moment où les fournitures seront nécessaires.

**Q : Puis-je partir en voyage avec le système de thérapie ACTIV.A.C.™ ?**

**R :** Contacter le médecin ou le personnel infirmier avant de partir en voyage pour savoir si cela n'est pas risqué. Ne pas partir en voyage sans avoir :

- un avis médical favorable ;
- une compréhension complète de tous les risques liés à l'état de santé ;
- une compréhension complète de tous les risques liés à la thérapie V.A.C.®.

Le risque de saignement pendant le voyage peut avoir des conséquences graves, voire engager le pronostic vital.

Une fois l'avis médical favorable obtenu pour le voyage, il est recommandé d'emporter les éléments suivants :

- L'ordonnance pour la thérapie V.A.C.®, comprenant les paramètres de thérapie et les pansements.
- Suffisamment de fournitures (telles que mousse, film adhésif, tubulure et réservoirs) pour changer de pansements et de réservoirs selon les intervalles de temps recommandés ou en cas de besoin.
  - Les pansements doivent être changés au moins trois fois par semaine.
  - Les réservoirs doivent être changés lorsqu'ils sont pleins ou au moins une fois par semaine.

- Autre type de pansement recommandé par le médecin ou le personnel infirmier. Ce pansement doit être utilisé en cas d'interruption nécessaire de la thérapie V.A.C.®.
- Une unité de thérapie complètement chargée et un cordon d'alimentation.
- Le manuel d'utilisation et le guide de référence rapide de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.



**MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.**

**Q : Le système de thérapie ACTIV.A.C.™ peut-il être utilisé pendant des procédures de diagnostic ?**

**R :** Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer si la thérapie V.A.C.® peut être poursuivie pendant certaines procédures spécifiques.

Procédures de diagnostic	Unité de thérapie compatible	Unité de thérapie NON compatible	Pansement compatible	Pansement NON compatible
IRM		X	X	
OHB		X		X
Radiographie	X		X	
Tomodensitométrie (CT)	X		X	
Tests de coloration	X		X	
Fluoroscopie	X		X	
Échographie	X		X	

En cas :

- d'imagerie par résonance magnétique (IRM), le médecin ou le personnel infirmier doit retirer l'unité de thérapie. Il n'est pas nécessaire de retirer le pansement.
- d'oxygénothérapie hyperbare (OHB), le médecin ou le personnel infirmier doit retirer l'unité de thérapie et le pansement.

Le médecin ou le personnel infirmier doit passer en revue la fiche d'informations de sécurité concernant ces procédures de diagnostic. Conserver ce document dans la poche de la sacoche de transport de l'unité de thérapie.



***MISE EN GARDE : si l'unité de thérapie s'arrête pendant plus de deux heures, appeler immédiatement le médecin ou le personnel infirmier. Si l'unité de thérapie n'est pas alimentée, le pansement doit être remplacé.***



**Si la zone nécessitant une imagerie se situe sous le pansement en mousse, cela risque de former une ombre. Le pansement pour dérivation V.A.C.® GRANUFOAM™ contient des matériaux synthétiques supplémentaires pouvant présenter un risque pendant une thérapie OHB. D'autres pansements V.A.C.® sont compatibles avec toutes les modalités d'imagerie. La décision de garder ou non le pansement V.A.C.® doit être prise par le radiologue, le manipulateur en radiologie et / ou le médecin ou le personnel infirmier concerné.**



# ACTIV.A.C.<sup>TM</sup>

Système de Thérapie

## Réservé au clinicien

Patients : se reporter à la section précédente de ce manuel







# Table des matières Clinicien

Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif .....	46
Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs.....	47
Introduction .....	49
Écran d'accueil du mode clinicien .....	50
Boutons de commande classiques de l'écran .....	51
Niveau de charge de la batterie .....	51
Pause audio.....	51
Instructions d'utilisation .....	52
Mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension .....	52
Démarrage ou arrêt de la thérapie.....	52
Accéder aux réglages manuels de la thérapie .....	53
Réglages.....	53
Réglage de la pression .....	54
Contrôle de l'intensité .....	54
Modes continu et intermittent.....	55
Réglages du mode intermittent .....	55
Confirmation des réglages .....	56
Guide des réglages.....	56
Confirmation des réglages .....	58
Démarrage de la thérapie .....	59
Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ .....	60
Utilisation du détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ au démarrage de la thérapie .....	60
Trouver la prise d'air à l'aide du détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ .....	61
Outil Journal .....	61
Utilisation du journal au démarrage de la thérapie .....	61
Afficher ou exporter l'historique de la thérapie.....	63
Afficher l'historique de la thérapie .....	63
Exporter le rapport d'historique de la thérapie.....	64
Problèmes d'exportation USB .....	64
Menu d'aide.....	65
Modification de la langue .....	65
Instructions d'utilisation à l'écran .....	66
Passer en mode patient ou clinicien.....	67
Services .....	68
Modification de l'heure et de la date.....	68
Modification des unités de pression et du format de la date .....	69
Modifier la luminosité de l'écran.....	69

Modifier la lumière CA .....	70
Entretien et nettoyage .....	71
Précautions standard .....	71
Élimination des déchets .....	71
Nettoyage de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ .....	71
Nettoyage de l'écran tactile .....	72
Compatibilité électromagnétique (CEM) .....	73
Explication des symboles utilisés .....	78
Caractéristiques .....	80
Informations à la clientèle .....	81
Se reporter aux pages ci-après de la <b>section patient</b> de ce manuel d'utilisation pour obtenir des informations supplémentaires.	
Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif .....	3
Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs .....	4
Introduction .....	5
Unité de thérapie ACTIV.A.C.™ .....	6
Écran d'accueil du mode patient .....	6
Boutons de commande classiques de l'écran .....	7
Instructions de charge de la batterie .....	7
Électricité statique .....	7
Rechargement de la batterie .....	8
Niveau de charge de la batterie .....	9
Réservoir .....	10
Remplacements de réservoir .....	10
Sacoche de transport .....	13
Instructions relatives au système de maintien de l'unité d'alimentation .....	15
Déconnexion de l'unité de thérapie .....	16
Instructions d'utilisation .....	17
Mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension .....	17
Démarrage ou arrêt de la thérapie .....	17
Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ .....	18
Détecter et réparer une prise d'air .....	19
Alertes et alarmes .....	20
Alerte batterie faible .....	21
Alarme Batterie critique .....	22
Alarme Réservoir plein Interruption thérapie .....	23
Alarme Réservoir non enclenché .....	24
Alarme Prise d'air .....	25
Alarme Prise d'air Thérapie interrompue .....	27
Alerte blocage .....	27
Alarme Blocage Interruption thérapie .....	28

Alerte Pression faible .....	29
Alarme Pression faible Thérapie interrompue .....	30
Alarme Thérapie inactive .....	31
Écran de confirmation de la thérapie .....	31
Alarme Erreur système .....	32
Alerte Échéance compteur service .....	33
Menu d'aide .....	34
Modification de la langue .....	34
Instructions d'utilisation à l'écran .....	34
Mode clinicien .....	35
Entretien et nettoyage .....	36
Mise au rebut .....	36
Nettoyage de l'écran tactile .....	36
Nettoyage de l'unité de thérapie .....	36
Foire aux questions .....	37

Des informations de sécurité importantes sont fournies avec ce dispositif



La **fiche d'informations de sécurité du système de thérapie V.A.C.®** liste les indications, contre-indications, mises en garde, précautions et autres informations de sécurité relatives au système. Cette fiche d'informations est fournie avec l'unité de thérapie, ainsi qu'avec les cartons de pansements V.A.C.®. Consulter le manuel d'utilisation et la fiche d'informations de sécurité du système de thérapie V.A.C.® avant d'appliquer la thérapie V.A.C.®. Pour toute question ou si cette fiche est manquante, contacter immédiatement le représentant 3M local.

Des informations supplémentaires sur ce produit sont disponibles sur le site <https://hcbgulatory.3m.com>.

**Comme pour tout dispositif médical sur ordonnance, le non-respect des instructions relatives au produit ou au réglage des paramètres et de la mise en œuvre des applications relatives à la thérapie sans la décision expresse et / ou la supervision d'un clinicien formé peut entraîner des anomalies de fonctionnement du système et des lésions graves, pouvant mettre en jeu le pronostic vital. Pour toute question d'ordre médical, consulter un médecin. En cas d'urgence médicale, contacter immédiatement le prestataire de services d'urgence local.**

**AVERTISSEMENT : selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être loué ou vendu que sur prescription d'un médecin.**

## Mises en garde : informations importantes à l'attention des utilisateurs

3M recommande de respecter les consignes ci-après afin d'assurer le bon fonctionnement des produits 3M. Le non-respect de ces conditions annulera toute garantie applicable.

- Le produit doit être utilisé conformément à ce manuel et à l'ensemble de l'étiquetage du produit.
- Seul le personnel qualifié habilité par 3M peut procéder à l'assemblage, aux opérations de fonctionnement, aux extensions, aux changements de réglage, aux modifications, à l'entretien technique ou à la réparation du produit. 3M mettra, sur demande, les schémas de circuits, les listes des pièces des composants, etc. à la disposition du personnel habilité, en fonction des besoins liés aux réparations.
- S'assurer que l'installation électrique de la pièce respecte les normes de câblage électrique en vigueur au niveau national. Pour éviter tout risque d'électrocution, ce produit doit être connecté à une prise électrique reliée à la terre.
- Ne pas faire fonctionner le produit si le cordon d'alimentation, le bloc d'alimentation ou la prise sont endommagés. Si ces composants sont usés ou endommagés, contacter 3M.
- Ne pas laisser tomber ni insérer d'objets dans une ouverture ou une tubulure de ce produit.
- Ne pas connecter ce produit ni ses composants à des dispositifs non recommandés par 3M.
- Utiliser uniquement les pansements V.A.C.® avec ce produit.
- Tenir ce produit éloigné de toute surface chaude.
- Ce produit est conforme à la norme CEI 60601-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique, mais tout appareil électrique peut produire des interférences. En cas d'interférences, séparer l'équipement et contacter 3M.
- Éviter de répandre des liquides sur toute partie de ce produit.



***Tout résidu liquide sur les commandes électroniques peut favoriser la corrosion et provoquer la défaillance des composants électroniques. Une panne de ces composants peut être à l'origine d'un fonctionnement imprévisible de l'unité, ce qui présenterait des risques pour le patient et le personnel. En cas d'écoulement accidentel, débrancher immédiatement l'unité et nettoyer avec un chiffon absorbant. Vérifier l'absence d'humidité dans ou à proximité de la connexion d'alimentation et des composants du bloc d'alimentation avant de reconnecter l'appareil. En cas de dysfonctionnement du produit, contacter 3M.***

- Ne pas utiliser ce produit en prenant un bain ou une douche, ou dans des situations dans lesquelles il pourrait tomber dans une baignoire, une douche ou un évier.
- Ne pas rattraper un produit tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'unité si celle-ci est reliée à une source d'alimentation électrique. Déconnecter l'unité du pansement et contacter 3M.
- Se reporter à la section **Précautions standard** du chapitre **Entretien et nettoyage** de ce manuel pour obtenir des informations sur le contrôle des infections.

## Avis

Le fabricant a configuré ce produit afin qu'il réponde à des caractéristiques de tension données. Se reporter à l'étiquette d'information du produit pour connaître les valeurs de tension précises.

## Introduction

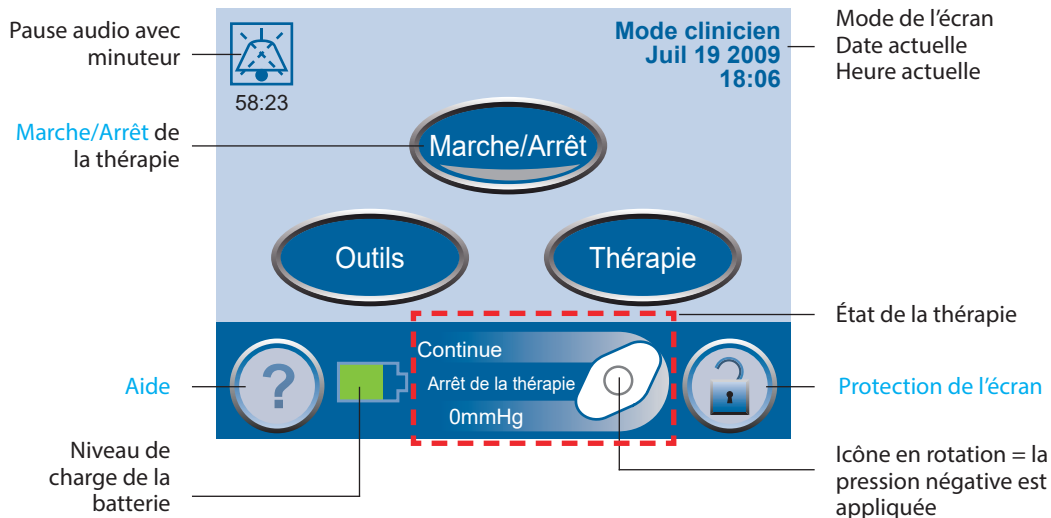
Ces informations réservées au clinicien correspondent aux instructions d'utilisation de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ destinées aux professionnels de santé. Un grand nombre des fonctions qui y sont décrites ne sont pas disponibles en mode patient. Le mode patient permet au patient de démarrer et d'arrêter la thérapie, de trouver les prises d'air à l'aide de la fonction SEAL CHECK™ et de traiter les alertes et les alarmes, mais il ne permet pas de modifier les réglages de la thérapie.

Le système de thérapie V.A.C.® (VACUUM ASSISTED CLOSURE™, fermeture assistée par pression négative) utilise une pression négative (vide) continue ou intermittente contrôlée pour créer un environnement favorisant la cicatrisation des plaies en :

- préparant le lit de la plaie à la fermeture ;
- réduisant l'œdème ;
- favorisant la formation du tissu de granulation et la perfusion ;
- supprimant les exsudats et les éléments infectieux.

Le système de thérapie ACTIV.A.C.™ permet la thérapie par pression négative (TPN) et le Therapeutic Regulated Acute Care (SENSAT.R.A.C.™) pour un grand nombre de types de plaies chroniques et aiguës. Cette thérapie avancée de cicatrisation des plaies s'intègre facilement au protocole de cicatrisation des plaies du prestataire de santé et lui permet d'optimiser le traitement des patients et la gestion des coûts. C'est une thérapie flexible qui, avec les précautions appropriées, peut être utilisée en milieu hospitalier comme de manière indépendante. Cette technologie moderne de cicatrisation des plaies est associée à des unités de thérapie contrôlées par microprocesseurs et à un service et une assistance client disponibles 24 heures sur 24.

## Écran d'accueil du mode clinicien



Vert = fonction activée.



Gris = fonction désactivée.



**Marche/Arrêt** - Démarrer ou arrêter la thérapie V.A.C.®.



**Outils** - Accéder aux boutons [Paramètres régionaux](#), [Heure/Date](#), [Luminosité de l'écran](#) et [Lumière CA](#).



**Thérapie** - Accéder aux boutons [Réglages](#), Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™, [Guide des réglages](#) et [Historique](#).










L'icône représentant une prise secteur apparaît sur l'écran tactile lorsque l'unité est branchée.







## Boutons de commande classiques de l'écran

La plupart des écrans présentent un ou plusieurs boutons de commande classiques. Ces boutons sont les suivants :

-  **Aide** - Accéder aux écrans d'*aide*.
-  **Protection de l'écran** - Activer la protection de l'écran pour éviter les modifications accidentelles des réglages de l'unité. Utiliser cette fonction pendant le nettoyage de l'écran tactile. Pour désactiver la fonction Protection de l'écran, appuyer sur **1**, puis sur **2**.
-  **Quitter** - Quitter l'écran actuel.
-  **Annuler** - Arrêter une action en cours.
-  **Suivant** - Passer à l'écran suivant.
-  **Retour** - Revenir à l'écran précédent.
-  **OK** - Confirmer la sélection.

## Niveau de charge de la batterie

Le niveau de batterie s'affiche au bas de l'écran tactile (consulter les sections **Écran d'accueil du mode patient** et **Écran d'accueil du mode clinicien**).

-  Pleine charge
-  En fonctionnement
-  Charge faible. Chargement requis.
-  Niveau de batterie critique. **Charger immédiatement.**

## Pause audio



Appuyer sur **Pause audio** pour neutraliser le signal sonore. Le signal sonore retentira à nouveau deux minutes plus tard si le problème à l'origine de l'alarme ou de l'alerte n'a pas été résolu.



La pause audio et le minuteur s'affichent dans le coin supérieur gauche de l'écran.



**Les alarmes nécessitant une attention immédiate annulent la fonction Pause audio. Consulter le chapitre *Alertes et alarmes* de la section patient de ce manuel pour obtenir des informations sur les alarmes et la façon de les traiter.**

## Instructions d'utilisation



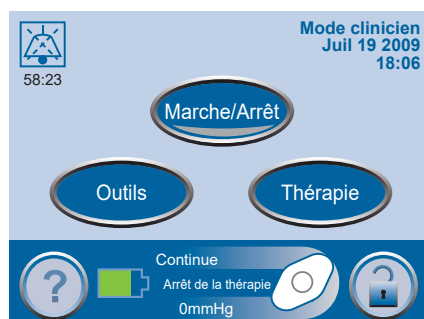
**Avant de démarrer la thérapie, vérifier que le pansement est en place, que le réservoir est connecté et que tous les clamps sont ouverts.**

### Mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension

Le bouton d'alimentation est situé en dessous de l'écran tactile (consulter la section **Écran d'accueil du mode patient**).



1. Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant environ deux secondes pour mettre l'unité de thérapie sous ou hors tension. L'unité de thérapie effectue une auto-vérification, puis affiche un écran présentant un message de mise en garde.



2. Appuyer sur **OK** pour accéder à l'écran d'**accueil** du mode clinicien.

### Démarrage ou arrêt de la thérapie

Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour démarrer ou arrêter la thérapie V.A.C.®.



Vert = fonction activée



Gris = fonction désactivée

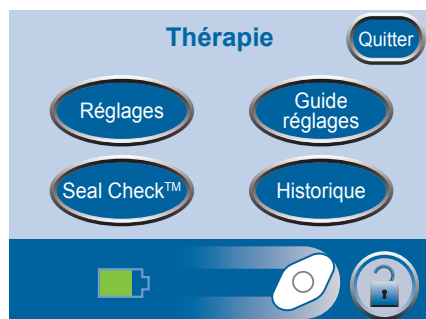


Icône en rotation = la pression négative est appliquée



**MISE EN GARDE : en suivant les instructions du clinicien, remplacer le pansement V.A.C.® par un autre pansement si la thérapie est interrompue ou désactivée pendant plus de deux heures.**

## Accéder aux réglages manuels de la thérapie



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie*, puis sur *Suivant* pour accéder à cet écran.
2. Sélectionner l'option souhaitée dans l'écran *Thérapie* :
  - *Réglages* - Thérapie à réglage manuel.
  - *SEAL CHECK™* - Permet de trouver les prises d'air.
  - *Guide réglages* - Permet de sélectionner les réglages de thérapie prédéfinis.
  - *Historique* - Permet de visualiser ou d'exporter l'historique de la thérapie.

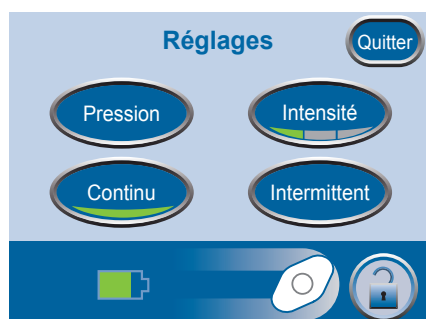


3. Appuyer sur *Quitter* pour retourner à l'écran d'*accueil* du mode clinicien.

## Réglages



**Les réglages modifiés manuellement prennent effet immédiatement lorsque la thérapie est activée.**



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie*, *Suivant*, puis sur *Réglages* pour accéder à cet écran.
2. Sélectionner l'option souhaitée dans l'écran *Réglages* :
  - *Pression* - Permet de modifier les réglages de pression.
  - *Intensité* - Permet de modifier l'intensité.
  - *Continu* - Permet de choisir entre une thérapie continue et intermittente.
  - *Intermittent* - Permet de définir les moments de thérapie intermittente.



3. Appuyer sur *Quitter* pour accéder à l'écran *Confirmer*.

## Réglage de la pression



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie, Suivant, Réglages*, puis sur *Pression* pour accéder à cet écran.



2. Utiliser les boutons **+** et **-** pour sélectionner la pression souhaitée. La pression peut être définie entre 25 et 200 mmHg, par incréments de 25 mmHg.



3. Appuyer sur *Quitter* pour revenir à l'écran *Réglages*.



**Réglage par défaut : 125 mmHg (précision + / - 10 mmHg).**

## Contrôle de l'intensité

1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie, Suivant, Réglages*, puis sur *Intensité* pour modifier le niveau d'intensité.
  - L'intensité est liée au temps nécessaire pour atteindre le niveau de thérapie souhaité une fois la thérapie démarrée.
  - Plus le réglage de l'intensité est faible, plus le niveau de thérapie est atteint lentement.
  - Il est recommandé que les nouveaux patients commencent la thérapie à l'intensité la plus faible dans la mesure où cela permet d'augmenter la pression négative plus lentement une fois que la mousse est compressée dans la plaie.
  - L'intensité peut conserver sa valeur minimale pendant toute la durée du traitement, le cas échéant.
2. Appuyer sur ce bouton pour modifier le niveau. Le croissant vert change avec chaque réglage.



Faible



Moyenne

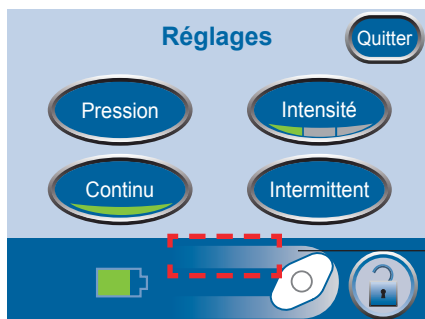


Élevée



**Réglage par défaut : Faible.**

## Modes continu et intermittent



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie*, *Suivant*, *Réglages*, puis sur *Continu* pour choisir entre une thérapie continue et intermittente.



Vert = mode continu activé.



Gris = mode intermittent activé.

*Continu* ou *Intermittent* apparaissent ici en fonction du mode choisi.



**Le réglage par défaut est Continu.**

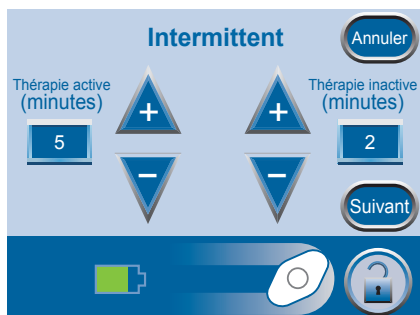


2. Appuyer sur *Quitter* pour accéder à l'écran *Confirmer*.

## Réglages du mode intermittent



**Les modifications des intervalles de temps du mode intermittent prendront effet au prochain cycle de thérapie.**



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie*, *Réglages*, puis sur *Intermittent* pour accéder à cet écran.



2. Utiliser les boutons **+** et **-** pour modifier le temps d'activation et de désactivation souhaité. Les deux temps peuvent être réglés entre une et dix minutes, par incréments d'une minute.

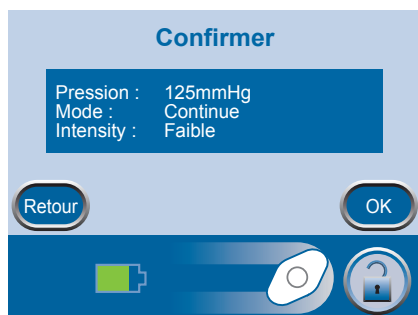


**Réglages par défaut : Temps activé = cinq minutes, Temps de pause = deux minutes.**



3. Appuyer sur *Quitter* pour revenir à l'écran *Réglages*.

## Confirmation des réglages



1. Appuyer sur **Quitter** après en avoir terminé avec l'écran **Paramètres** pour accéder à l'écran **Confirmer**.

2. Appuyer sur **OK** pour continuer vers l'écran d'**accueil** du mode clinicien si les réglages affichés sont ceux souhaités, ou appuyer sur **Retour** pour modifier les réglages.



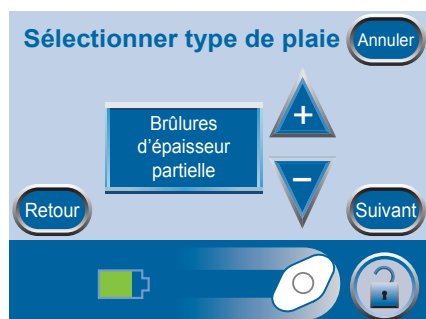
**Si les réglages ont été modifiés lorsque la thérapie V.A.C.® était désactivée, appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** pour démarrer la thérapie.**

## Guide des réglages



**Le guide des réglages permet de sélectionner des plages de thérapie prédéfinies en fonction du type de plaie et de suivre les indications du médecin référent. Les plages sélectionnées constituent un guide basé sur les réglages classiques pour différents types de plaie. L'état individuel des patients peut varier. Consulter le médecin pour vérifier les réglages pour chaque patient.**

**Si les indications du médecin se situent en dehors des plages de thérapie prédéfinies, sélectionner **Autre** dans ce mode ou utiliser les réglages manuels (consulter la section **Accéder aux réglages manuels de la thérapie**).**



1. Dans l'écran d'accueil du **mode clinicien**, appuyer sur **Thérapie**, **Suivant**, **Guide des réglages**, puis sur **OK** pour accéder à l'écran **Sélectionner type de plaie**.



2. Utiliser les boutons **+** et **-** pour faire défiler les différents types de plaie.



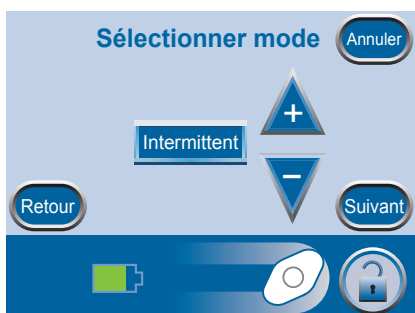
3. Appuyer sur **Suivant** pour accéder à l'écran **Sélectionner pression**.



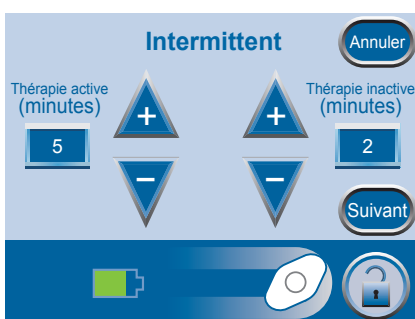
4. Utiliser les boutons + et – pour faire défiler les différentes pressions. Les différentes pressions sont classées en fonction du type de plaie sélectionné à l'écran précédent.
5. Appuyer sur **Suivant** lorsque l'opération est terminée pour accéder à l'écran suivant.



**Pour les types de plaie dans lesquels Intermittent représente une option, l'écran **Sélectionner mode** apparaît. Si Intermittent n'est pas une option, l'écran **Confirmer** apparaît.**

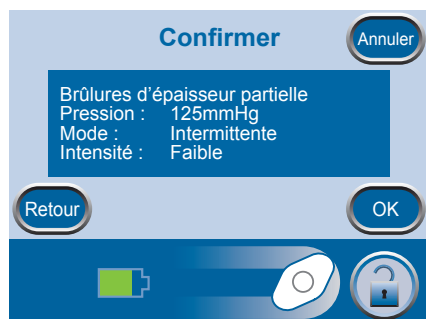


6. Utiliser les boutons + et – pour sélectionner une thérapie continue ou intermittente.
7. Appuyer sur **Suivant** pour continuer.



8. Si la thérapie intermittente a été choisie à l'écran précédent, l'écran **Intermittent** apparaît.
9. Utiliser les boutons + et – pour modifier le temps d'activation et de désactivation souhaité. Les deux temps peuvent être réglés entre une et dix minutes, par incréments d'une minute.
10. Appuyer sur **Suivant** pour accéder à l'écran **Confirmer**.

## Confirmation des réglages



1. Une fois que les réglages ont été choisis, l'écran *Confirmer* apparaît.
2. Appuyer sur **OK** pour continuer vers l'écran d'*accueil* du mode clinicien si les réglages affichés sont ceux souhaités, ou appuyer sur **Retour** pour modifier les réglages.



**Les réglages prennent effet après avoir appuyé sur le bouton **OK**.**

**L'intensité par défaut est Faible. L'intensité ne peut être modifiée que par réglage manuel de la thérapie (consulter la section *Accéder aux réglages manuels de la thérapie*).**



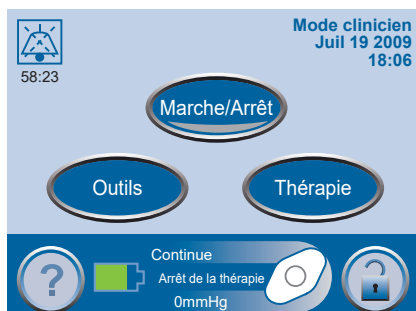
## Démarrage de la thérapie



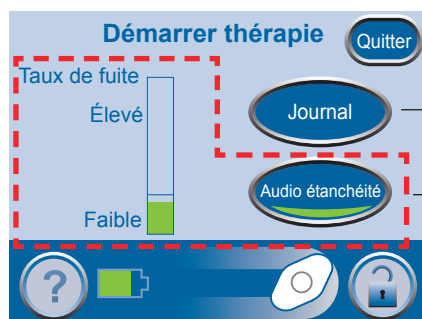
**MISE EN GARDE : vérifier qu'un nouveau pansement V.A.C.® a été appliqué et que les réglages correspondants de la thérapie ont été sélectionnés pour chaque indication du médecin avant de démarrer la thérapie.**



**Le réservoir doit être correctement enclenché pour pouvoir démarrer la thérapie.**



Appuyer sur **Marche/Arrêt** pour démarrer la thérapie.



L'écran **Démarrer thérapie** apparaît.

Outil Journal

Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™

Options disponibles dans cet écran :

- Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ - Permet de vérifier l'intégrité du pansement V.A.C.® et de détecter les prises d'air.
- Outil **Journal** - Permet d'enregistrer le changement de réservoir ou le nombre de pièces de mousse utilisées pendant le changement de pansement.

## Détecteur de prise d'air SEAL CHECK™

La fonction SEAL CHECK™ est utilisée pour détecter des prises d'air de pression négative. Elle est accessible des façons suivantes :

- En lançant la thérapie à partir de l'écran d'*accueil* du mode clinicien.
- En appuyant sur SEAL CHECK™ dans l'écran *Thérapie*.
- En appuyant sur SEAL CHECK™ dans l'écran *Prise d'air* lorsque l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ a détecté une prise d'air potentielle.

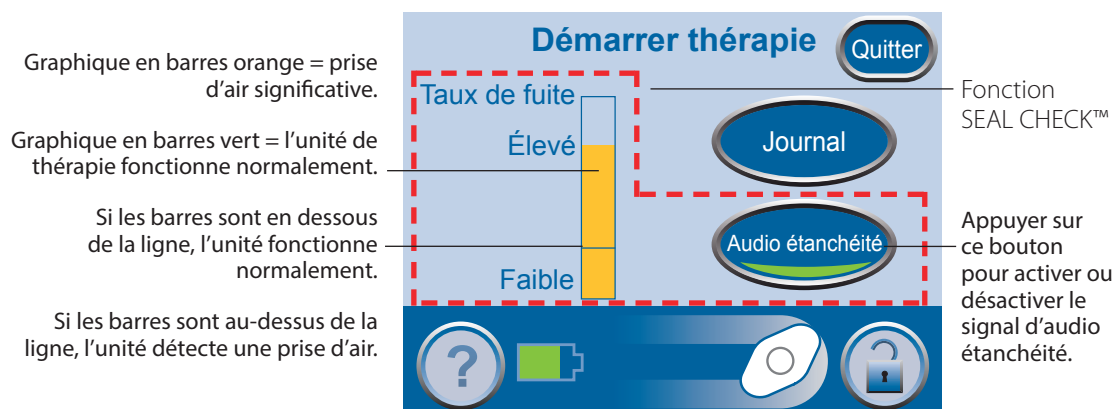


**Les patients n'ont accès à la fonction SEAL CHECK™ que par l'écran *Prise d'air* lorsque l'unité de thérapie détecte une prise d'air potentielle.**

## Utilisation du détecteur de prise d'air SEAL CHECK™ au démarrage de la thérapie



Appuyer sur le bouton *Marche/Arrêt* situé dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien pour accéder à l'écran *Démarrer thérapie*.



La fonction SEAL CHECK™ utilise un signal sonore et un graphique en barres pour la détection des prises d'air. La fréquence du signal sonore et la hauteur du graphique en barres reflètent le taux de prise d'air. L'intensité du signal sonore diminue, ainsi que la hauteur du graphique en barres, lorsqu'une prise d'air est détectée.



**Pendant la contraction initiale du pansement, le graphique en barres doit devenir orange, puis redevenir vert s'il n'y a pas de prise d'air significative.**



**La plupart des prises d'air apparaissent :**

- au point de contact entre le film adhésif et la peau ;
- au point d'attache du tampon SENSAT.R.A.C.™ sur le film adhésif ;
- au niveau des connexions de la tubulure ;
- lorsque le réservoir n'est pas correctement connecté à l'unité de thérapie.

## Trouver la prise d'air à l'aide du détecteur de prise d'air SEAL CHECK™

1. Vérifier que le connecteur situé entre la tubulure du pansement et la tubulure du réservoir est correctement verrouillé.
2. Vérifier que le réservoir est correctement installé sur l'unité de thérapie. Lorsque le réservoir est correctement installé, une simple traction ne peut suffire pour le retirer directement de l'unité.
3. Pendant que la thérapie est en cours, appliquer une légère pression et déplacer lentement la main et les doigts le long du bord du film adhésif et du tampon SENSAT.R.A.C.™. Le graphique en barres diminue, ainsi que la fréquence du signal sonore (si la fonction Audio étanchéité est activée) lorsque la prise d'air a été trouvée.
4. Se reporter aux instructions d'utilisation fournies avec les pansements V.A.C.® pour obtenir des informations sur l'utilisation d'un film adhésif V.A.C.® supplémentaire pour étanchéifier la zone de la prise d'air.



5. Une fois la procédure terminée, appuyer sur **Quitter** pour revenir à l'écran d'*accueil* du mode clinicien.

## Outil Journal

L'outil Journal peut être utilisé pour répertorier :

- le nombre de pièces de mousse utilisées pendant le changement de pansement ;
- les remplacements de réservoir.

Les informations enregistrées peuvent être affichées et exportées à partir des écrans d'*historique de la thérapie*.

## Utilisation du journal au démarrage de la thérapie



1. Appuyer sur **Journal** dans l'écran *Démarrer thérapie* pour accéder à l'écran *Élément à ajouter au journal*.
2. Sélectionner **Réservoir** ou **Pansement**.
3. Appuyer sur **Quitter** pour retourner à l'écran d'*accueil* du mode clinicien.



1. Appuyer sur **Réservoir** pour accéder à l'écran **Réservoir changé**.
2. Appuyer sur **OK** pour enregistrer le changement de réservoir et revenir à l'écran **Élément à ajouter au journal**. La date et l'heure actuelles seront enregistrées.
3. Appuyer sur **Annuler** pour revenir à l'écran **Élément à ajouter au journal** sans enregistrer d'entrée.



1. Appuyer sur **Pansement** pour accéder à l'écran **Nbre de pièces de mousse**.
- Les informations affichées représentent la dernière entrée enregistrée.**

2. Utiliser les boutons **+** et **-** pour sélectionner le nombre de pièces de mousse utilisées pendant le changement du pansement actuel.
3. Appuyer sur **OK** pour enregistrer le nombre de pièces de mousse utilisées et revenir à l'écran **Élément à ajouter au journal**. La date et l'heure actuelles seront enregistrées.
4. Appuyer sur **Annuler** pour revenir à l'écran **Élément à ajouter au journal** sans enregistrer d'entrée.



**Toujours compter le nombre total de pièces de mousse utilisées dans la plaie. Noter ce nombre et la date de changement du pansement sur le film adhésif ou sur l'étiquette de quantification du nombre de pièces de mousse, le cas échéant, ainsi que dans le dossier du patient.**



**Les informations enregistrées apparaissent sur l'écran Historique de la thérapie sous la forme suivante :**

jj/mm/aa	Heure	Événement
12/06/06	15:54	Réservoir changé
12/06/06	15:55	Pansement changé, 4

La valeur numérique après Pansement changé représente le nombre de pièces de mousse enregistrées sur l'écran ci-dessus.

## Afficher ou exporter l'historique de la thérapie



**L'historique de la thérapie est un journal chronologique de dates et d'heures répertoriant les démarrages et arrêts de la thérapie, les réglages, les temps d'inactivité de l'unité supérieurs à 15 minutes, le déclenchement d'alarmes et les changements de réservoir et de pansement enregistrés manuellement.**

**Les données peuvent être affichées sur l'écran ou transférées à partir de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ au format électronique sous forme d'un rapport d'historique de la thérapie.**



1. Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Thérapie, Suivant*, puis sur *Historique* pour accéder à l'écran *Historique de la thérapie*.
2. Sélectionner l'option souhaitée dans l'écran *Historique de la thérapie* :
  - *Afficher historique* - Affiche l'historique de la thérapie sur l'écran.
  - *Exporter historique* - Permet d'accéder aux écrans dans lesquels le rapport d'historique de la thérapie peut être transféré via USB.

## Afficher l'historique de la thérapie



1. Appuyer sur le bouton *Afficher historique* de l'écran *Historique de la thérapie* pour afficher l'historique de la thérapie à l'écran.
2. Utiliser les boutons *+* et *-* pour faire défiler le rapport d'historique de la thérapie.
3. Maintenir les boutons *+* et *-* enfoncés pour parcourir rapidement les informations enregistrées.

Pour des raisons de restriction de caractères, le rapport d'historique de la thérapie ne décrit pas les types de plaie. Un nombre est utilisé à la place, dont la signification est indiquée dans le tableau suivant :

- 1 = Plaies aiguës / traumatiques
- 2 = Brûlures au deuxième degré
- 3 = Plaies déhiscentes
- 4 = Greffes en filet
- 5 = Escarres
- 6 = Ulcères chroniques
- 7 = Lambeaux
- 8 = Autre



4. Appuyer sur *Quitter* pour revenir à l'écran *Historique de la thérapie*.

## Exporter le rapport d'historique de la thérapie



Ces données sont protégées par copyright et sont susceptibles d'être confidentielles. Elles sont réservées à l'usage exclusif du personnel de 3M ou des cliniciens utilisant les produits 3M et ne sont pas associées directement à un patient particulier. Dans la mesure où ces données peuvent être altérées si elles sont transférées sur un support différent, elles ne peuvent être considérées comme originales que lorsqu'elles sont chargées directement à partir d'un produit 3M.

Pour accéder aux ports de données USB, l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ doit être retirée de la sacoche de transport.



1. Appuyer sur le bouton **Exporter historique** de l'écran *Historique de la thérapie* pour accéder à l'écran *Exporter l'historique*.



**Les dispositifs USB doivent être directement connectés. Par ailleurs, seuls des dispositifs de stockage de masse USB ne nécessitant pas d'alimentation extérieure peuvent être branchés à l'unité de thérapie. Les lecteurs, ordinateurs, dispositifs informatiques et autres fonctionnant sur secteur ou sur batteries, ou les cordons d'extension USB, ne doivent pas être connectés à ce dispositif.**



2. Appuyer sur **Exporter vers USB** pour lancer le transfert de données. Suivre les indications à l'écran.



3. Appuyer sur **Quitter** pour revenir à l'écran *Historique de la thérapie*.

## Problèmes d'exportation USB

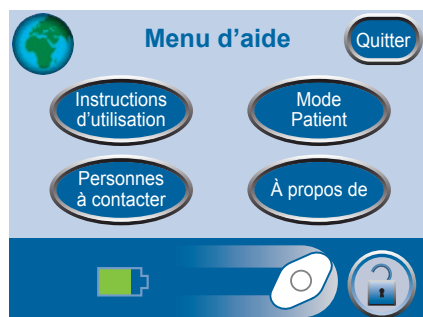
### USB :

- Vérifier que le lecteur flash USB (clé USB) utilisé est compatible avec la version USB 2.0.
- Vérifier que le lecteur flash est correctement branché à l'unité de thérapie. Il peut être nécessaire de débrancher le lecteur flash de l'unité de thérapie, puis de le rebrancher.
- Essayer d'utiliser un lecteur flash USB différent.
- Retirer le lecteur flash. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'unité et la rallumer. Retenter d'exporter l'historique de la thérapie.

Si la procédure décrite ci-dessus ne résout pas le problème, contacter 3M pour une assistance supplémentaire.

## Menu d'aide

### Modification de la langue



1. Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.



2. Appuyer sur le **Globe** pour accéder à l'écran **Langue**.

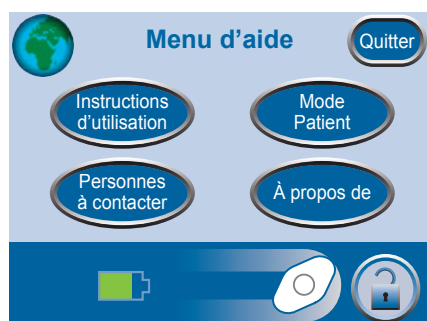


3. Utiliser les boutons **+** et **-** pour sélectionner la langue souhaitée.

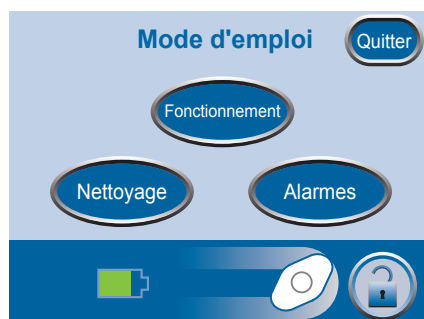


4. Appuyer sur **Quitter** lorsque l'opération est terminée.

## Instructions d'utilisation à l'écran



1. Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.
2. Appuyer sur **Instructions d'utilisation** pour accéder à l'écran de sélection **Mode d'emploi** et parcourir les différents écrans **Aide** disponibles.



3. Sélectionner **Fonctionnement**, **Nettoyage** et **Alarmes** pour afficher la description des alarmes et les résolutions suggérées.
4. Appuyer sur **Quitter** lorsque l'opération est terminée.

**Fonctionnement** - Accéder aux recommandations d'utilisation de base.

**Nettoyage** - Accéder aux recommandations de nettoyage de base.

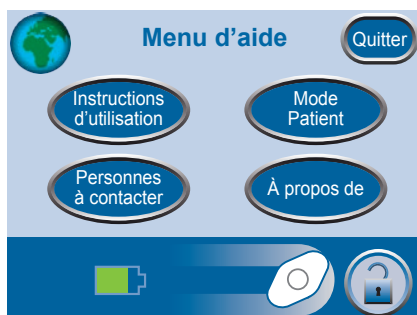
**Alarmes** - Accéder aux informations générales relatives à la pause ou à la neutralisation des alarmes.



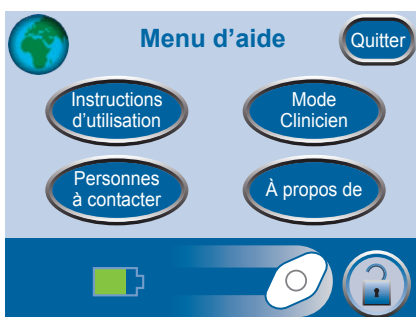
## Passer en mode patient ou clinicien



Appuyer sur **Aide** pour accéder au **Menu d'aide**.



Appuyer sur **Mode patient** pour passer au **Mode patient**.



Appuyer sur **Mode clinicien** pour passer au **Mode clinicien**.

Un écran apparaît pour confirmer le mode défini.



***Seul le personnel soignant autorisé peut accéder au mode clinicien. Appuyer sur **Annuler** si l'on n'est pas autorisé à accéder à ce mode.***



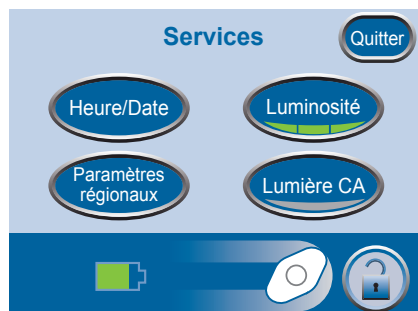
Appuyer sur **OK** pour revenir au **Mode patient**. Appuyer sur **OK** et maintenir cette touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour passer au **Mode clinicien**.



Appuyer sur **Annuler** pour revenir à l'écran **Menu d'aide** correspondant.

## Services

Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Services* pour accéder à cet écran.



Appuyer sur *Heure/Date* pour régler l'heure et la date du calendrier.



Appuyer sur *Paramètres régionaux* pour régler les unités de pression affichées et le format de date.



Appuyer sur *Luminosité* pour régler la luminosité d'affichage de l'écran tactile.



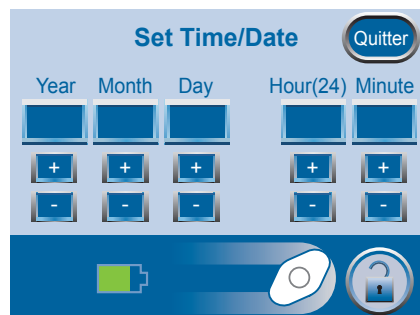
Appuyer sur *Lumière CA* pour allumer ou éteindre la lumière CA.



Appuyer sur *Quitter* pour retourner à l'écran d'*accueil* du mode clinicien.

### Modification de l'heure et de la date

Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Services* puis sur *Heure/Date* pour accéder à cet écran.



1. Utiliser les boutons **+** et **-** pour régler l'heure et la date du calendrier.



**Maintenir les boutons **+** et **-** enfoncés pour parcourir rapidement les sélections disponibles.**

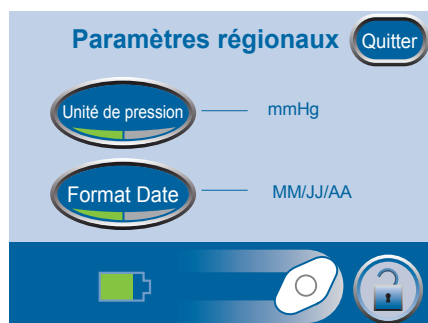


2. Appuyer sur *Quitter* pour revenir à l'écran *Services*.

## Modification des unités de pression et du format de la date

L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est conçue pour afficher deux unités de mesure, mmHg (millimètres de mercure) étant l'unité par défaut. En cas de préférence pour les kPa (kilopascals), suivre les indications de cette section pour modifier l'unité de pression.

Dans l'écran d'*accueil* du mode clinicien, appuyer sur *Services*, puis sur *Paramètres régionaux* pour accéder à l'écran *Paramètres régionaux*.



**Les réglages par défaut sont mmHg et MM JJ AA.**



Appuyer sur *Unité de pression* pour choisir entre mmHg (millimètres de mercure) et kPa (kilopascals).



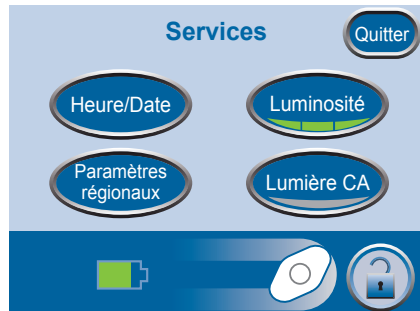
Appuyer sur *Format Date* pour choisir entre JJ MM AA (Jour-Mois-Année) et MM JJ AA (Mois-Jour-Année).



Appuyer sur *Quitter* pour revenir à l'écran *Services*.

## Modifier la luminosité de l'écran

Appuyer sur *Luminosité* pour choisir entre trois niveaux de luminosité d'écran.



Élevée



Moyenne



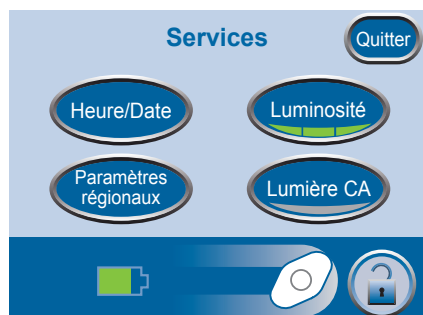
Faible



**Le réglage par défaut est Élevée.**

## Modifier la lumière CA

Appuyer sur **Lumière CA** pour obliger le rétroéclairage de l'écran tactile à rester lumineux lorsque l'unité est connectée à l'unité d'alimentation ACTIV.A.C.™.



Marche



Arrêt



**Le réglage par défaut est Arrêt.**

# Entretien et nettoyage

## Précautions standard

Les directives suivantes constituent les procédures quotidiennes et hebdomadaires recommandées par 3M pour le nettoyage et le contrôle des infections de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.



### ***Toujours suivre les précautions standard.***

Les précautions standard sont conçues pour réduire le risque de transmission de micro-organismes issus de sources d'infection connues ou inconnues. Ces précautions peuvent s'appliquer à tous les patients, quel que soit le diagnostic ou le statut de l'infection présumée, et elles doivent être utilisées en cas de contact anticipé avec du sang ou tout autre liquide physiologique. Cela concerne également les sécrétions et les excréctions (à l'exception de la sueur), que le sang soit visible ou non, la peau lésée (plaies ouvertes) et les muqueuses.

## Élimination des déchets

Jeter tous les éléments à usage unique (tubulures, connecteurs, clamps, réservoir usagé, pansements usagés, etc.) conformément aux réglementations locales relatives à l'élimination des déchets médicaux. Toute mise au rebut incorrecte peut poser un risque de non-conformité réglementaire.

## Nettoyage de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™

Le nettoyage et la désinfection de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ incluent tous les composants matériels de la surface. Respecter les procédures en vigueur en matière de nettoyage et de désinfection de surface d'autres équipements médicaux électroniques. L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ doit être nettoyée et désinfectée :

- si elle est souillée pendant l'utilisation sur le patient ;
- au moins une fois par semaine.



### ***Veiller à ce que l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ et son unité d'alimentation ne soient pas connectées à une prise secteur lors de l'utilisation de tout liquide de nettoyage.***

3M recommande ce qui suit en matière de nettoyage et de désinfection des dispositifs de thérapie V.A.C.® de 3M :

- Pour réduire le risque d'infection et de contact avec du sang et d'autres liquides physiologiques, utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) tel que des gants à usage médical.
- Retirer toutes les matières organiques (salissures visibles ou sécrétions corporelles) de l'unité de thérapie avant la désinfection.
- Utiliser des produits nettoyants et désinfectants de qualité hospitalière.

- Ne pas plonger l'unité de thérapie dans un liquide et ne pas l'imprégner de liquide, sous peine d'endommager les composants électroniques de l'appareil.
- Ne pas utiliser de solutions à base d'alcool sur les bords de l'écran tactile ou à proximité des joints et des boutons d'alimentation dans la mesure où ces solutions peuvent facilement se répandre sur l'écran et perturber le fonctionnement de l'appareil.

## Nettoyage de l'écran tactile



1. Sélectionner [Protection de l'écran](#) sur l'écran [Accueil](#) (consulter la section **Écran d'accueil du mode clinicien**) pour activer la protection de l'écran.



**L'icône du bouton de verrouillage disparaît. Le prochain écran affiché est l'écran Protection de l'écran.**

2. Utiliser un chiffon doux non abrasif pour nettoyer l'écran tactile.



**Ne pas utiliser de liquide pour nettoyer l'écran tactile.**

**Ne pas appliquer de force excessive pour nettoyer l'écran tactile. Appuyer trop fort risque d'endommager l'écran tactile.**

3. Pour déverrouiller l'écran tactile, sélectionner [1](#), puis [2](#) sur l'écran [Protection de l'écran](#) pour revenir à l'écran [Accueil](#).

## Compatibilité électromagnétique (CEM)

### Les recommandations et déclarations du fabricant qui suivent concernent la compatibilité électromagnétique pour l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.

- L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ doit faire l'objet de précautions particulières en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique et doit être installée et mise en service conformément aux informations relatives à la CEM fournies dans les pages ci-après.



***Cet équipement est conçu pour être utilisé exclusivement par des professionnels de santé. Comme tous les équipements électromédicaux, cet appareil peut générer des interférences radio ou interrompre le fonctionnement des équipements voisins. Il peut s'avérer nécessaire de prendre des mesures correctives, comme la réorientation ou le déplacement de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ ou même le blindage du lieu.***

- Les appareils portables et mobiles de radiocommunication, les lecteurs RFID, les systèmes (antivol) de surveillance électronique des objets et les détecteurs de métaux peuvent avoir un impact sur les performances de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™. Suivre les directives et les recommandations spécifiées dans les tableaux 204 et 206.
- D'autres équipements ou systèmes médicaux peuvent produire des émissions électromagnétiques et interférer ainsi avec les fonctionnalités de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™. Il convient donc de faire preuve de prudence lorsque l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est utilisée à proximité de ou empiétée sur d'autres équipements. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, procéder à une phase d'observation initiale de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ et des autres équipements afin de s'assurer de leur fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle ils seront utilisés.
- La conformité des câbles électriques, alimentations externes et accessoires répertoriés ou référencés dans ce manuel avec les exigences d'essai répertoriées dans les tableaux suivants a été démontrée. Il convient de veiller à n'utiliser que les câbles, les alimentations et les accessoires recommandés par le fabricant avec l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™. Si un fournisseur tiers propose des câbles, des alimentations externes et des accessoires électriques à utiliser avec l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ et que ceux-ci ne sont ni répertoriés ni référencés dans ce manuel, il incombe à ce fournisseur tiers de déterminer la conformité aux normes et aux essais décrits dans les tableaux suivants.
- L'utilisation de câbles électriques et d'accessoires autres que ceux spécifiés dans ce manuel ou dans les documents cités peut entraîner des émissions électromagnétiques accrues de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ ou une immunité électromagnétique réduite de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.

**Tableau 201**

<b>Recommandations et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques</b>		
L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est conçue pour une utilisation au sein de l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur final de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.		
<b>Essai de contrôle des émissions</b>	<b>Conformité</b>	<b>Recommandations relatives à l'environnement électromagnétique</b>
Émissions RF - CISPR 11 (émises et conduites)	Groupe 1	L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Les émissions RF sont donc très faibles et ne sont pas susceptibles de produire des interférences avec les appareils électroniques situés à proximité.
Émissions RF - CISPR 11 (émises et conduites)	Classe B	L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est adaptée pour une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Émissions Flicker/de fluctuations de tension  CEI 61000-3-3	Conforme	


**Tableau 202**

<b>Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique</b>			
L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est conçue pour une utilisation au sein de l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur final de l'unité doit s'assurer qu'elle est utilisée dans ce type d'environnement.			
<b>Essai d'immunité</b>	<b>Niveau d'essai CEI 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique prévu</b>
Décharge électrostatique (DES)  CEI 61000-4-2	±6 kV au contact  ±8 kV dans l'air	±8 kV au contact  ±15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Immunité aux décharges électrostatiques  CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique  ±1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique 100 kHz pour la fréquence de répétition  ±1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie 100 kHz pour la fréquence de répétition	La qualité du secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Ondes de choc  CEI 61000-4-5	±1 kV en mode différentiel (phase-phase) ±2 kV en mode commun (phase-terre)	±1 kV en mode différentiel (phase-phase) ±2 kV en mode commun (phase-terre)	La qualité du secteur doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.



Baisses de tension, coupures de courte durée et variations de tension des lignes d'entrée d'alimentation électrique  CEI 61000-4-11	<5 % UT (>95 % de baisse en UT) pour 0,5 cycle  40 % UT (60 % de baisse en UT) pour 5 cycles  70 % UT (30 % de baisse en UT) pour 25 cycles  <5 % UT (>95 % de baisse en UT) pour 5 s	Baisses : 0 % de l'UT pour 1 cycle 70 % de l'UT pour 25 cycles à 50 Hz ou 30 cycles à 60 Hz  Phase unique : à 0°  Interruptions : 0 % de l'UT pour 250 cycles à 50 Hz ou 300 cycles à 60 Hz	Le produit dispose d'une batterie de secours interne.  Si l'utilisateur de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ requiert un fonctionnement continu pendant des interruptions de secteur, il est recommandé d'alimenter l'unité depuis une alimentation sans coupure ou une batterie.
Champ magnétique de la fréquence industrielle (50 / 60 Hz)  CEI 61000-4-8	3 A / m	30 A / m 50 Hz ou 60 Hz	Les niveaux des champs magnétiques à fréquence industrielle doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
REMARQUE : UT représente la tension du secteur alternatif avant application du niveau d'essai.			

**Tableau 204**

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est conçue pour une utilisation au sein de l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur final de l'unité doit s'assurer qu'elle est utilisée dans ce type d'environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique prévu
Transmission par fréquences radio CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz 6 Vrms dans ISM et bandes radio amateur entre 150 kHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les appareils mobiles de radiocommunication ne doivent pas être utilisés à une distance de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ (câbles inclus) inférieure à la distance de séparation recommandée obtenue par l'application de l'équation à la fréquence de l'émetteur.  Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF émises CEI 61000-4-3	3 V / m 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	$d = 0,35 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz  $d = 0,7 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz  où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation minimale recommandée en mètres (m).  L'intensité des champs des émetteurs radio fixes, telle que déterminée par une étude de site électromagnétique <sup>a</sup> , doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences <sup>b</sup> .  Des interférences peuvent survenir à proximité d'un appareil portant le symbole suivant :  

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer dans certains cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des objets, surfaces et personnes.

a La théorie ne permet pas d'évaluer avec précision l'intensité des champs des émetteurs fixes, tels que les stations radio de base (téléphone portable / sans fil) et les radiocommunications mobiles terrestres, la radio amateur, la diffusion radio ondes courtes et ondes longues et les émetteurs TV. Pour une évaluation de l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs radio fixes, une étude de site électromagnétique est conseillée. Si l'intensité des champs mesurée à l'emplacement où l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est utilisée dépasse le niveau de conformité RF applicable spécifié ci-dessus, l'unité doit être contrôlée pour s'assurer qu'elle fonctionne normalement. En cas de dysfonctionnement, des mesures supplémentaires doivent être prises. Ainsi, il peut être nécessaire de changer l'orientation ou l'emplacement de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™.

b Au-dessus de la plage de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V / m.

Les appareils portables et mobiles de radiocommunication (y compris des périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à plus de 30 cm (12 pouces) de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, la performance de cet équipement risque de se dégrader. Plus précisément, la distance de séparation recommandée minimale doit être calculée à partir d'une équation applicable à la fréquence de l'émetteur, comme indiqué dans le Tableau 206.

REMARQUE : Cet équipement (appareil 60601, 3<sup>e</sup> édition) a été testé ; il est conforme aux limites applicables aux appareils médicaux, définies par la norme CEI 60601-1-2 : 4<sup>e</sup> édition 2014. Ces limites et niveaux de test sont conçus pour assurer une sécurité raisonnable relative aux interférences électromagnétiques lorsque l'appareil est utilisé dans une installation médicale type.

**Tableau 206**

Distances de séparation recommandées entre les appareils mobiles de radiocommunication et l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™			
L'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ est conçue pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'unité de thérapie ACTIV.A.C.™ peut éviter les interférences électromagnétiques en conservant une distance minimale entre les appareils mobiles de radiocommunication (émetteurs) et l'unité, comme indiqué ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale des appareils de communication.			
Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur en mètres (m)		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,7
10	3,8	1,1	2,2
100	12	3,5	7
Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d) en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.			
REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.			
REMARQUE 2 : ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer dans certains cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des surfaces, objets et personnes.			

## Alimentations fournies

Référence	Description	Fabricant	Longueur maximale
340226	Unité d'alimentation	ICC	3,05 m
340225	Cordon amovible Elec / Con-US - ACTIV.A.C.™	Electri-Cord Mfg. Co.	2,03 m
M4268883	Cordon amovible Elec / Con-Australie - INFOV.A.C.™ / ACTIV.A.C.™	Electri-Cord Mfg. Co.	2,05 m
M4268880	Cordon amovible Elec / Con-RU - INFOV.A.C.™ / ACTIV.A.C.™	Electri-Cord Mfg. Co.	2,05 m
M4268881	Cordon amovible Elec / Con-EU - INFOV.A.C.™ / ACTIV.A.C.™	Electri-Cord Mfg. Co.	2,05 m
4103865	Cordon d'alimentation, ACTIV.A.C.™, Chine	Electri-Cord Mfg. Co.	2,51 m
4103847	Cordon d'alimentation, ACTIV.A.C.™, Inde	Electri-Cord Mfg. Co.	2,54 m
4103887	Cordon d'alimentation, ACTIV.A.C.™, Brésil	Electri-Cord Mfg. Co.	2,05 m
413708	Cordon pour ordinateur de bureau international, ACTIV.A.C.™ - alimentation externe	ICC	3,05 m
413625	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, RU-240 V	Consolidated Wire	2,05 m
413992	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, CN	Consolidated Wire	2,05 m
413628	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, US	Consolidated Wire	2,05 m
413627	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, AU / NZ-240 V	Consolidated Wire	2,05 m
419084	Cordon d'alimentation, Brésil, 2 broches	Consolidated Wire	2,05 m
414165	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, Chine	Consolidated Wire	2,05 m
414655	Ensemble de cordon d'alimentation, ACTIV.A.C.™, Japon	Consolidated Wire	1 m
414961	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, Afrique du Sud	Consolidated Wire	2,09 m
415569	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, KR-240 V	Consolidated Wire	2,09 m
415572	Cordon, INFOV.A.C.™ / ACTIV.A.C.™, TW, mis à la terre	Consolidated Wire	2,06 m
413626	Cordon d'alimentation, V.A.C.®, EU-240 V	Consolidated Wire	2,05 m



***L'utilisation de câbles autres que ceux répertoriés ci-dessus peut entraîner des émissions électromagnétiques accrues ou une immunité électromagnétique réduite. Les caractéristiques de performances essentielles pour garantir un fonctionnement sûr et efficace nécessitent de maintenir le vide délivré par l'appareil conforme aux spécifications et d'administrer une thérapie par pression négative (TPN).***

## Explication des symboles utilisés



Mise en garde ou avertissement contre un risque éventuel à l'encontre du système, du patient ou du personnel



Informations importantes concernant le fonctionnement du dispositif



Se reporter au manuel d'utilisation



Attention



Protéger de l'humidité



Risque de chute



Bain et douche interdits



Bouton de mise sous tension/hors tension



Fabricant



Limite de température

## Explication des symboles utilisés

**IP22** Indice de protection

**IPX0** Indice de protection



Classe II



Partie appliquée de type BF



Partie appliquée de type B



Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective auprès d'un point de collecte des déchets approprié. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

**Rx Only**

**AVERTISSEMENT :** selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être loué ou vendu que sur prescription d'un médecin



Limite d'humidité



Non protégée contre le champ magnétique de la RM



Numéro de série



Référence

# Caractéristiques

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

Dimensions : ..... 19,3 x 15,2 x 6,4 cm (l x H x P)  
(7,6 x 6 x 2,5 po)  
Poids (réservoir vide fixé) : ..... env. 1,08 kg (env. 2,4 livres)  
Options de pression : ..... 25 à 200 mmHg  
(3,3 à 26,6 kPa)  
Modes d'administration de la thérapie : ..... continu ou intermittent  
Volume du réservoir : ..... env. 300 ml

## Caractéristiques électriques :

Durée de fonctionnement de la batterie : ..... env. 14 heures, en fonction des réglages  
Temps de charge de la batterie : ..... env. 6 heures pour une batterie complètement déchargée  
Entrée d'alimentation électrique externe : ..... 100-240 VCA, 0,8 A  
50 / 60 Hz  
Sortie d'alimentation électrique externe : ..... 12 V, 3,3 A  
Courant de fuite patient et boîtier : ..... <100 microampères

## Conditions environnementales (60601 2e édition) :

Conditions de stockage / transport  
Plage de températures : ..... -20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)  
Plage d'humidité relative : ..... 0 à 95 %, sans condensation  
Conditions d'utilisation  
Plage de température : ..... 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)  
Plage d'humidité relative : ..... 15 à 95 %, sans condensation  
Pression atmosphérique : ..... 1 060 hPa à 700 hPa

## Conditions environnementales (60601 3e édition) :

Conditions de stockage / transport  
Plage de températures : ..... -25 °C à 70 °C (-13 °F à 158 °F)  
Plage d'humidité relative : ..... 0 à 93 %, sans condensation  
Conditions d'utilisation  
Plage de température : ..... 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)  
Plage d'humidité relative : ..... 15 à 93 %, sans condensation  
Pression atmosphérique : ..... 1 060 hPa à 700 hPa  
Durée de service attendue ..... 3 ans

## Classification CEI (60601 2e édition)

Équipement médical  
Équipement non conçu pour une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.  
Partie appliquée de type B  
Classe I  
IPX0

## Classification CEI (60601 3e édition)

Équipement médical  
Équipement non conçu pour une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.  
Partie appliquée de type BF  
Classe II  
Protection IP22 contre les objets solides de plus de 12,5 mm et les vaporisations d'eau pendant de courtes durées.

Les éléments du pansement du système de thérapie V.A.C.® sont considérés comme des pièces appliquées dans le cadre de la norme CEI 60601-1 troisième édition.

## Informations à la clientèle

**Pour toute question concernant ce produit, les fournitures ou la maintenance, ou pour obtenir des informations supplémentaires sur les produits et services 3M, contacter 3M ou un représentant agréé de 3M, ou :**

Appeler le 1 800 275 4524 ou consulter le site <https://hcbgregulatory.3m.com>.

3M Corporate Headquarters, 3M Center St. Paul, MN 55144-1000













**Manufactured for:**

3M USA, Inc.  
12930 IH10 West  
San Antonio, Texas 78249 USA  
1-800-275-4524 (États-Unis  
uniquement)  
<https://hcbgregulatory.3m.com>

**KCI** *fait désormais  
partie de 3M*



KCI Manufacturing  
IDA Business & Technology Park  
Dublin Road, Athlone,  
Co. Westmeath, Ireland

© Copyright 2020 3M. Tous droits réservés.

3M, ACTIV.A.C. et les autres marques affichées sont des marques et/ou des marques déposées.

Utilisation non autorisée interdite. 418437-FR Rev B 6/2020